

**INTERVENTION DU
MINISTRE-PRESIDENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE ET DU COLLÈGE
RÉUNI
MONSIEUR RUDI VERVOORT
Déclaration de Politique Générale
PARLEMENT BRUXELLOIS
20 OCTOBRE 2022**

Monsieur le Président,
Cher(e)s collègues,
Mesdames et Messieurs les Députés,

C'est la quatrième fois, sous cette législature, que je me tiens devant vous pour vous présenter la Déclaration de Politique Générale conjointe du Gouvernement de la Région et du Collège réuni. Et une fois, encore, c'est dans des circonstances peu ordinaires que nous allons échanger.

Après avoir connu les difficultés économiques et sociales consécutives à une crise sanitaire mondiale d'une ampleur inégalée depuis au moins un demi-siècle, nous sommes confrontés à une crise de l'énergie, conséquence de l'agression armée de l'Ukraine par la Russie.

Cet enchaînement d'événements extraordinaires met à l'épreuve nos populations, notre appareil étatique et nos structures économiques et sociales.

Le choc est particulièrement fort en Europe. La proximité du conflit, la dépendance de nombreux pays européens aux importations de gaz depuis la Russie, la liaison des prix de l'électricité à celui du gaz, qu'impose le principe du prix marginal de la production d'électricité, tout cela explique l'augmentation exponentielle des prix de l'énergie, du gaz, d'abord, de l'électricité ensuite, et de tous les combustibles par effet d'entraînement enfin.

Face à cette flambée des prix de l'énergie,

**TOESPRAAK VAN DE
MINISTER-PRESIDENT VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST EN VAN HET
VERENIGD COLLEGE
DE HEER RUDI VERVOORT
Algemene beleidsverklaring
BRUSSELS PARLEMENT
20 OKTOBER 2022**

Mijnheer de Voorzitter,
Waarde collega's,
Dames en heren volksvertegenwoordigers,

Voor de vierde keer in deze regeerperiode sta ik hier voor u om u de gezamenlijke algemene beleidsverklaring van de Brusselse regering en het Verenigd College voor te stellen. En andermaal zijn de omstandigheden waarin we die gaan bespreken, vrij ongewoon.

Na de economische en sociale problemen die veroorzaakt werden door de grootste wereldwijde gezondheids crisis sinds ruim een halve eeuw, krijgen we vandaag te maken met een energiecrisis die het gevolg is van de gewapende inval van Rusland in Oekraïne.

Deze opeenvolging van buitengewone gebeurtenissen stelt onze bevolking, ons staatsapparaat en onze economische en sociale structuren zwaar op de proef.

De schok die door Europa gaat, is bijzonder groot. Doordat het conflict zich zo dicht bij ons afspeelt, heel veel landen in Europa afhankelijk zijn van de invoer van gas uit Rusland en de elektriciteitsprijs gekoppeld is aan de gasprijs, waarbij de marginale prijs van de elektriciteitsproductie geldt als bepalende factor, swingen de energieprijzen vandaag de pan uit, op de eerste plaats die van gas, maar ook die van elektriciteit, en zijn alle brandstoffen veel duurder geworden.

Iedereen beseft dat de torenhoge

chacun aperçoit que c'est l'échelon européen qui devait être mobilisé d'abord. Ensuite l'échelon national. Et ensuite les Régions.

Il n'a pas été facile d'obtenir des prises de position unanimes au niveau européen, nous l'avons tous observé. En cette rentrée, l'Europe a pu prendre des décisions, même si certaines sont encore espérées. Le fédéral a alors pu agir en connaissance de cause, comme nous avons pu le faire au niveau régional à notre tour. Si l'on peut regretter cet ordre des choses, il eut été absurde pour la Région, qui ne dispose pas des leviers principaux pour agir dans la situation actuelle, de prendre des mesures sans connaître le cadre global dans lequel elle agissait. Les finances régionales, déjà fragilisées par la réponse à la crise sanitaire, ne sont pas illimitées. Il nous faut les utiliser avec le plus de rationalité et d'efficacité possible.

Aujourd'hui, nous avons pu faire des choix éclairés pour aider nos populations, nos entreprises et nos associations à surmonter la crise énergétique.

L'action régionale est à double échéance : le court terme, et le moyen ou long terme.

A court terme, nous voulons être aux côtés des Bruxellois, des citoyens, des entrepreneurs, des acteurs du non-marchand, pour les aider, littéralement, à passer l'hiver. Il faut empêcher que des Bruxellois ne tombent dans la pauvreté, que des entreprises fassent faillite, que des associations ferment à cause de leurs factures d'énergies.

Nous complétons donc les dispositifs fédéraux, premiers remparts pour la population que sont les tarifs sociaux, les chèques énergie et la TVA réduite. Pour 2022, nous estimons que les ménages bruxellois ont bénéficié d'environ 280

énergies sur la base de la première place en Europe. Vervolgens is de nationale overheid aan zet. En daarna komen dan de gewesten aan de beurt.

Zoals we allemaal hebben gezien, was het niet zo eenvoudig om een eensgezind Europees standpunt te bereiken. Europa heeft na het zomerreces enkele beslissingen genomen, al wordt er nog wel gerekend op bepaalde bijkomende maatregelen. Vervolgens kon de federale overheid met kennis van zaken het nodige doen, waarna ook wij op gewestelijk niveau de handen uit de mouwen hebben gestoken. Deze gang van zaken kan hier en daar tot weeklaag leiden, maar het zou voor het gewest, dat niet de grote hefboomen in handen heeft om op de huidige situatie in te spelen, totaal zinloos geweest zijn om maatregelen te nemen zonder te weten in welk algemeen kader het die moest inpassen. De financiële mogelijkheden van het gewest, die door de aanpak van de gezondheids crisis al waren verzwakt, zijn niet onbeperkt. We moeten de beschikbare middelen zo doordacht en efficiënt mogelijk gebruiken.

Vandaag hebben we duidelijk onderbouwde keuzes gemaakt om onze inwoners, onze bedrijven en onze verenigingen de energiecrisis het hoofd te helpen bieden.

Het gewest kijkt in zijn beleidsvoering op dat vlak zowel naar de korte termijn als naar de middellange en lange termijn.

Op korte termijn willen we de gewone mensen, de ondernemers en de leden van de non-profitsector in Brussel bijstaan, zodat zij letterlijk de winter kunnen doorkomen. We moeten vermijden dat Brusselaars in de armoede belanden, bedrijven failliet gaan of verenigingen de boeken moeten neerleggen door hoge energiefacturen.

Daarom zorgen we voor een aanvulling op de federale maatregelen, die fungeren als eerste schokdemper voor de bevolking, met name het sociaal tarief, de energiecheque en het verlaagde btw-tarief. We schatten het bedrag van de federale energiesteun dat in 2022 tot

millions d'aides fédérales énergie. Ce filet principal de protection des ménages, est étendu pour les Bruxellois grâce à notre intervention au travers ordonnances gaz-électricité qui prévoient des mesures sociales (client protégé et, fourniture garantie) et en soutenant encore exceptionnellement nos CPAS.

A court terme, le Gouvernement dégage un budget de 120 millions pour les entreprises, 26 millions d'aides au secteur non-marchand et 28 millions aux CPAS pour aider tous les ménages à faire face aux difficultés liées à leurs factures d'énergie et pour étoffer les équipes des travailleurs sociaux. Et le gouvernement renforce également son soutien aux communes de 15 millions destinés à les aider à assumer les dépenses liées aux prix de l'énergie et à l'inflation qu'ils entraînent.

28 millions d'euros vont donc être octroyés directement aux Centres Publics d'Action sociale. Cette enveloppe est destinée à renforcer l'action sociale de première ligne mais également à étendre l'ampleur du soutien apporté par les CPAS à ceux qui en ont le plus besoin notamment pour régler les factures d'énergies follement élevées. Ceci s'inscrit dans la continuité des budgets octroyés aux CPAS en 2022. De ce montant, 20 millions d'euros sont destinés à répondre aux problèmes de précarité énergétique. Les 8 millions d'euros restant seront libérés encore cette année, afin de renforcer encore les dispositifs mis en œuvre les années précédentes, pour permettre aux Bruxellois de bénéficier davantage de leurs droits sociaux fondamentaux.

Mon Gouvernement se mobilise également pour atténuer les effets de la hausse des prix sur le tissu socio-économique.

Le dispositif est construit sur base d'un monitoring étroit, avec le lancement, dès le début de cette année, d'une analyse de l'IBSA en collaboration avec Bruxelles Economie Emploi relative à l'activité

duver aan de Brusselse gezinnen is toegekend, op ongeveer 280 miljoen euro. Dat is het belangrijkste vangnet voor de huishoudens. We breiden die bescherming voor de Brusselaars nu verder uit met sociale maatregelen op basis van de gas- en de elektriciteitsordonnantie (beschermden klanten en gewaarborgde levering). Daarnaast kennen we ook uitzonderlijke steun toe aan onze OCMW's.

Op korte termijn maakt de regering een budget van 120 miljoen euro vrij voor de bedrijven, geeft ze 26 miljoen euro steun aan de non-profitsector en kent ze 28 miljoen euro toe aan de OCMW's om alle gezinnen die het moeilijk hebben om hun energiefactuur te betalen, te helpen en om de teams van maatschappelijk werkers uit te breiden. De regering trekt ook 15 miljoen euro extra steun uit om de gemeenten de stijgende energieprijzen en de daarmee gepaard gaande inflatie te helpen opvangen.

Er zal dus 28 miljoen euro rechtstreeks naar de openbare centra voor maatschappelijk welzijn vloeien. Dat geld moet dienen om de maatschappelijke eerstelijns hulp te versterken, maar ook om de OCMW's beter in staat te stellen hulp te bieden aan de mensen die er het meest nood aan hebben, zodat ze hun abnormaal hoge energiefactuur kunnen betalen. Dat bedrag komt bovenop de budgetten die in 2022 aan de OCMW's zijn toegekend. Daarvan is 20 miljoen euro bestemd voor het verhelpen van problemen in verband met energiearmoede. De overige 8 miljoen euro zal dit jaar nog worden vrijgemaakt om de initiatieven die de vorige jaren zijn opgestart, verder te versterken en zo de sociale basisrechten van de Brusselaars beter te waarborgen.

Mijn regering zet zich ook in om de impact van de prijsverhogingen op het sociaal-economische weefsel te dempen.

Om de situatie nauwkeurig op te volgen, ging het BISA begin dit jaar samen met Brussel Economie en Werkgelegenheid van start met een studie over de Brusselse economische activiteit in het licht van de energiecrisis. Uit

économique bruxelloise face à la crise énergétique. Publié en juillet dernier, cette analyse démontre que la crise énergétique fragilise des secteurs économiques qui ont été déjà largement touchés par les conséquences économiques de la lutte contre le covid mais aussi les services de première ligne comme le non marchand.

Nous complétons cette analyse par le monitoring trimestriel Brugel sur l'impact de la crise des prix de l'énergie sur les clients résidentiels et petits professionnels, et le contact avec le terrain économique bruxellois, via la Task Force Economie.

Les principes qui guident mon Gouvernement dans la construction des aides aux entreprises sont les suivants :

- Les mesures régionales doivent être complémentaires à celles adoptées par le Gouvernement Fédéral et l'Europe, en vertu du principe de subsidiarité.
- et ces mesures d'aide doivent être ciblées sur les secteurs et les entreprises les plus touchés.

Nous prévoyons à la fois des mesures de soutien direct à la trésorerie des entreprises, des mesures de protection et d'autres visant à assurer la pérennisation de l'activité économique via la continuité de l'accès à l'énergie et enfin des mesures visant à accélérer la transition énergétique des entreprises.

La communication de ces mesures est essentielle : hub.brussels via le 1819 a reçu la mission d'informer et sensibiliser les entreprises quant aux outils régionaux publics et privés auxquels elles peuvent faire appel.

1^{er} type de mesure, le soutien direct à la trésorerie :

Le Gouvernement a décidé d'une mesure d'aide directe aux entreprises en difficulté :

die studie, die in juli van dit jaar werd gepubliceerd, blijkt dat de energiecrisis vooral bedrijfstakken treft die al tijdens de bestrijding van de coronapandemie in grote economische moeilijkheden waren terechtgekomen, maar dat ook de eerstelijnsdiensten, zoals de non-profitsector, niet gespaard blijven.

Naast die studie baseren we ons op de driemaandelijke monitoring van Brugel over de impact van de energieprijzen crisis op huishoudelijke klanten en kleine bedrijven en op de gesprekken met vertegenwoordigers van de Brusselse economische sectoren in de taskforce Economie.

Mijn regering werkt momenteel steunmaatregelen voor de bedrijven uit. Ze hanteert daarbij de volgende principes :

- De gewestelijke maatregelen moeten overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel een aanvulling vormen op de maatregelen van de federale regering en die van Europa.
- En de steunmaatregelen moeten gericht zijn op de zwaarst getroffen sectoren en ondernemingen.

We plannen maatregelen om de cashflow van de ondernemingen rechtstreeks te ondersteunen, vrijwarende maatregelen om de continuïteit van de economische activiteit te waarborgen door de toegang tot energie te garanderen en maatregelen om de energietransitie van de ondernemingen te versnellen.

Het is van essentieel belang om die maatregelen bekend te maken. Daarom heeft hub.brussels de opdracht gekregen om de bedrijven via 1819 te informeren over en bewust te maken van de gewestelijke publieke en private instrumenten waarop ze een beroep kunnen doen.

De eerste maatregel betreft de rechtstreekse ondersteuning van de cashflow.

De regering heeft beslist om rechtstreekse ondersteuning toe te kennen aan bedrijven in moeilijkheden die:

- actives dans des secteurs à forte sensibilité énergétique,
- impactées par la hausse des prix de l'énergie (gaz et électricité)
- et qui subissent une répercussion de cette hausse du coût de l'énergie dans leur chiffre d'affaires.

Et ce, pour un budget de 117 millions d'euros.

En soutien à la trésorerie, des moratoires sur les prêts Missions déléguées et Oxygen seront aussi instaurés. Ces moratoires portent sur le capital et sur une période allant ad minima jusqu'au 31 mars 2023. Ils s'accompagnent d'un allongement total du prêt.

Pour assurer la poursuite des activités, il apparaît aussi essentiel d'assurer la continuité de l'accès à l'énergie. Raison pour laquelle, nous travaillons sur les aspects suivants :

- baliser dans le temps les procédures de coupure ;
- encadrer les procédures de caution et de garantie ;
- mettre en place un fournisseur de dernier ressort.

Voilà pour les mesures de court terme.

A moyen terme, il faut permettre à chacun d'économiser l'énergie. C'est une évidence. C'est la plus sensée des dépenses. Celles des investissements vertueux, qui permettront de faire diminuer la consommation d'énergie de notre Région. Administrations, entreprises, associations, habitants, chacun doit être incité, aidé, à prévoir des aménagements économiseurs d'énergie. Pour ce faire, nous amplifions les politiques déjà annoncées dans la Déclaration de politique régionale de 2019, pour accélérer notre transition énergétique.

Premier projet en ce domaine : « Renolution ». C'est aujourd'hui un montant total annuel supérieur à 100 millions d'euros qui est déployé par l'ensemble des membres du Gouvernement

- behoren tot zeer energieafhankelijke sectoren,
- getroffen worden door de gestegen energieprijzen (voor gas en elektriciteit),
- en de toename van de energiekosten sterk voelen in hun omzet.

Ze heeft daarvoor een budget van 117 miljoen euro uitgetrokken.

Om de cashflow te ondersteunen, zal ook betalingsuitstel voor de Oxygen-leningen en voor de leningen die kaderen in een gedelegeerde opdracht, worden ingevoerd. Het betalingsuitstel heeft betrekking op de kapitaalaflossing en wordt toegestaan tot minstens 31 maart 2023. Dat zal gepaard gaan met een verlenging van de totale looptijd van de lening.

Om actief te kunnen blijven, is het ook essentieel dat de bedrijven toegang blijven hebben tot energie. Daarom maken we werk van :

- de vaststelling van termijnen voor de afsluitingsprocedure;
- een reglementering van de gevraagde waarborgen en garanties;
- de aanstelling van een noodleverancier.

Dat zijn de maatregelen op korte termijn.

Op middellange termijn moet iedereen in staat zijn om energie te besparen. Dat spreekt voor zich. Dat zijn de meest verstandige uitgaven die men kan doen. Investerings die het energieverbruik in ons gewest kunnen doen dalen, zijn uitermate zinvol. Alle besturen, bedrijven, verenigingen en inwoners moeten gestimuleerd en geholpen worden om energiebesparende ingrepen uit te voeren. Daarom versterken we de beleidsinitiatieven voor een snellere energietransitie die we al in de gewestelijke beleidsverklaring van 2019 hadden aangekondigd.

Het eerste project in dat verband draagt de naam "Renolution". Vandaag trekken alle leden van de regering samen meer dan 100 miljoen euro per jaar uit om ondersteuning te bieden aan bouwheren die hun pand(en)

pour soutenir tous les maîtres d'ouvrage qui veulent rénover et mieux isoler leur(s) bien(s).

- Ainsi, nos primes Renolution unifiées seront à nouveau augmentées de 10 millions supplémentaires en 2023. L'accent sera mis sur l'isolation et le soutien aux pompes à chaleur. Loin d'être anecdotiques, ces primes couvrent jusqu'à 50 % du coût des travaux énergétiques pour les catégories les plus soutenues. Et ces montants sont complétés par les financements à taux réduits que le Gouvernement met en place, permettant un préfinancement des travaux.
- Ainsi, nous venons de lancer le prêt Ecoreno - au taux de 0 à 1 % - pour les ménages via le Fonds du logement et un dispositif semblable est sur les rails du côté de Finance.Brussels pour les professionnels. Pour saisir le moment de la vente du logement comme opportunité pour la rénovation en profondeur, nous instaurons en 2023 une nouvelle réduction du droit d'enregistrement pour le nouveau propriétaire qui rénove son logement.

En effet, comme le prévoit l'accord de majorité, le Gouvernement bruxellois a élaboré une importante révision de l'abattement en droits d'enregistrement sur l'achat de la résidence principale.

Le projet d'ordonnance à cet effet a été approuvé le 10 octobre dernier en Commission des Finances après un débat des plus intéressants et il sera soumis au vote en séance plénière dans le courant du mois de novembre.

A partir du 1^{er} avril prochain, la tranche exonérée s'élèvera à 200.000 d'euros (au lieu de 175.000 euros actuellement) ce qui fera économiser aux acquéreurs concernés jusqu'à 25.000 d'euros de droits d'enregistrement. Et s'ils s'engagent à rénover le bien, ils pourront économiser plus de 30.000 euros sur l'achat de leur

willen renoveren of beter willen isoleren.

- In 2023 komt daar nog eens 10 miljoen euro bovenop om onze eengemaakte Renolution-premies te verhogen. De klemtoon zal daarbij liggen op de steun voor isolatie en warmtepompen. Die premies zijn niet zomaar een habbekrats, maar dekken voor de categorieën die aanspraak kunnen maken op de hoogste steun, tot 50% van de kostprijs van de energiewerken. Daarenboven voorziet de regering in een financiering tegen een lage rentevoet om werken vooraf te financieren.
- Zo hebben we voor de gezinnen onlangs de Ecoreno-lening met een rentevoet van 0 tot 1% in het leven geroepen. Die lening wordt verstrekt door het Woningfonds. Finance.Brussels werkt momenteel een gelijkaardig initiatief voor bedrijven uit. Om de verkoop van een woning aan te grijpen als ideaal moment om over te gaan tot een grondige renovatie, voeren we in 2023 een nieuwe korting op de registratierechten in voor nieuwe eigenaars die hun woning renoveren.

Zoals bepaald in het regeerakkoord, heeft de Brusselse regering namelijk een ingrijpende herziening van het abattement op de registratierechten bij de aankoop van de gezinswoning uitgewerkt.

De ontwerpordonnantie daarover werd op 10 oktober na een zeer interessant debat in de Commissie Financiën goedgekeurd en zal in november ter stemming aan de plenaire vergadering worden voorgelegd.

Vanaf 1 april volgend jaar bedraagt de vrijgestelde schijf 200.000 euro (in plaats van 175.000 euro, zoals vandaag het geval is), wat kopers een besparing tot 25.000 euro zal opleveren. En als ze zich ertoe verbinden het pand te renoveren, kunnen ze meer dan 30.000 euro besparen op de aankoop van hun eigen woning.

propre habitation.

En augmentant l'abattement, nous visons à préserver dans la mesure du possible le pouvoir d'achat des candidats-acquéreurs afin qu'ils puissent accéder à un prêt hypothécaire et devenir ainsi propriétaire. Et l'abattement complémentaire vise à récompenser ces mêmes acquéreurs qui sont prêts à investir dans une rénovation énergétique importante.

Pour que chaque candidat à la rénovation soit accompagné et trouve l'accès à nos dispositifs de soutien, ceux-ci seront encore renforcés budgétairement en 2023.

Face à l'indexation des loyers et l'explosion des factures d'énergie, certains locataires vivaient la « double peine ». Votre Parlement a adopté, à l'unanimité, une ordonnance limitant temporairement le taux d'indexation des loyers en le liant à la performance énergétique du logement. L'objectif est clair : il s'agit d'alléger la charge financière des locataires de bâtiments « passoires énergétiques » et, dans le même temps, d'inciter les propriétaires à rénover leurs biens. Ce régime dérogatoire temporaire sera évalué par le Gouvernement en 2023.

Parallèlement, le Gouvernement a augmenté de 10 millions d'euros les budgets consacrés à la rénovation énergétique dans le logement social, en faisant du remplacement du simple vitrage une priorité. 13.000 logements sociaux sont visés alors que la rénovation lourde de 2.000 logements est actuellement en chantier.

Enfin, je le disais, nos entreprises sont également soutenues dans leurs projets de transition énergétique.

En matière d'accompagnement, le pack Energie est renforcé à court-terme. Celui-ci couvre le marchand (UCM) et le non-marchand (Bruxeo).

Le Gouvernement a également pris la décision, le 15 septembre dernier de créer

Door het abattement te verhogen, willen we de koopkracht van de kandidaat-kopers zoveel mogelijk vrijwaren, zodat zij een hypotheeklening kunnen aangaan en zo eigenaar kunnen worden van hun woning. Het aanvullende abattement is bedoeld om kopers die bereid zijn te investeren in een ingrijpende energierenovatie, te belonen.

In 2023 zal extra budget worden uitgetrokken om iedereen die wil renoveren, te kunnen begeleiden en ondersteunen.

Sommige huurders worden door de indexering van de huurprijzen en de exploderende energieprijzen dubbel benadeeld. Het Brussels parlement heeft met eenparigheid van stemmen een ordonnantie goedgekeurd waardoor de indexering van de huurprijzen tijdelijk wordt beperkt en gekoppeld wordt aan de energieprestatie van de woning. De doelstelling is duidelijk, namelijk de financiële lasten voor de huurders van een "energieverslindende" woning verlagen en tegelijk de eigenaars ertoe aanzetten hun pand te renoveren. De regering zal deze tijdelijke afwijkingsregeling in 2023 evalueren.

Daarnaast heeft de regering 10 miljoen euro extra budget vrijgemaakt voor de energie-efficiënte renovatie van sociale woningen. Daarbij zal op de eerste plaats werk gemaakt worden van de vervanging van de enkele beglazing. Het geld is bestemd voor 13.000 sociale woningen. Vandaag krijgen al 2.000 woningen een grondige renovatie.

Tot slot krijgen ook onze ondernemingen de nodige steun om de energietransitie te maken.

Wat de begeleiding betreft, gaan we op korte termijn het EnergiePack versterken. Dat pakket is bestemd voor de profit- (UCM) en de non-profitsector (Bruxeo).

De regering besliste op 15 september ook om een economisch transitiefonds op te richten,

un Fonds de Transition économique, capitalisé à hauteur de 10.000.000 d'euros. Ce fonds a pour objectif spécifique de financer une diversité de projets visant à réduire l'émission des gaz à effet de serre, générés par l'activité économique en Région bruxelloise.

Afin d'apporter une solution de financement pour les travaux de rénovation énergétique, le Gouvernement a adopté la création du crédit « Energy&Reno » à destination des entreprises. Une ligne de crédit est ainsi établie au sein de BRUSOC. Elle est financée via la recapitalisation récente de BRUSOC, afin d'apporter une solution de financement pour les travaux de rénovation et économiseur d'énergie à taux ultra préférentiel pour les entreprises.

A côté de ceci, nous allons activer deux primes au sein de Bruxelles Economie Emploi qui seront complémentaires au dispositif Renolution, pour une enveloppe budgétaire de 2.500.000 euros :

- une prime d'audit énergétique
- une prime pour des investissements structurels économiseurs d'énergie

Cette dernière soutiendra utilement notamment le secteur HoReCa, de la production et de la transformation alimentaire (boulangers, bouchers, fromagers, etc.).

Voilà, Mesdames, Messieurs les Députés, les mesures spéciales prises par le Gouvernement pour faire face à la crise de l'énergie. C'est donc plus de 200 millions d'euros que ce Gouvernement consacre à ces aides immédiates.

*
* *

Mais au-delà de ces mesures ponctuelles et ces renforcements spécifiques de politiques, c'est toute l'action du gouvernement qui tend à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie en construisant la transition

met un capital van 10 miljoen euro. Dat fonds is bedoeld om verscheidene projecten te financieren die erop gericht zijn de uitstoot van broeikasgassen afkomstig van de economische activiteiten in het Brussels gewest te verminderen.

Om energie-efficiënte renovatiewerken te financieren, heeft de regering de invoering van het krediet "Energy&Reno" voor ondernemingen goedgekeurd. Zo wordt bij BRUSOC een kredietlijn aangelegd. Die kredietlijn, waarvoor de financiële middelen afkomstig zijn van de recente herkapitalisatie van BRUSOC, biedt ondernemingen de mogelijkheid om hun renovatie- en energiebesparende werken tegen een uitermate voordelig tarief te laten financieren.

Daarnaast gaan we een budget van 2.500.000 euro uittrekken om via Brussel Economie en Werkgelegenheid twee premies aan te bieden, die een aanvulling vormen op de Renolution-premies:

- een premie voor energie-audits,
- een premie voor structurele energiebesparende investeringen.

Laatstgenoemde premie zal een welgekomen ondersteuning zijn voor onder meer de horeca en de voedselproducerende en -verwerkende sector (bakkers, slaggers, kaasboeren, enzovoort).

Dat zijn dus, dames en heren volksvertegenwoordigers, de bijzondere maatregelen die de regering genomen heeft om de energiecrisis het hoofd te bieden. De regering trekt ruim 200 miljoen euro uit om onmiddellijk steun te kunnen bieden.

*
* *

De regering heeft dus enkele gerichte maatregelen genomen en haar beleid op bepaalde vlakken versterkt, maar ze doet meer dan dat. Eigenlijk streeft ze er in alles wat ze doet voortdurend naar rationeler om te springen met energie

énergétique. Car si cette crise soudaine, causée par une agression armée, a entraîné une augmentation de prix dont la brutalité était imprévisible, nous savons tous que LE défi énergétique constitue le défi de notre temps. Economiser l'énergie pour produire moins de gaz à effet de serre, pour lutter contre le changement climatique, est l'enjeu essentiel de nos politiques.

Les objectifs climatiques étaient au cœur de notre accord de majorité, ils restent bien au cœur de l'ensemble des politiques régionales

Rappelons que mon Gouvernement a élaboré dès l'entame de la législature un budget pluriannuel marquant un réinvestissement dans les politiques climatiques. Le Gouvernement a ainsi décidé de se donner une « trajectoire climatique » qui financera la mise en œuvre de la contribution bruxelloise au Plan national énergie-climat d'ici 2024. Une trajectoire climatique pour agir sur les émissions directes, sur les émissions indirectes, sur la résilience et l'adaptation au changement climatique. Dans son budget pluriannuel et son plan de relance, le Gouvernement a ainsi affecté 350 millions d'euros supplémentaires à ces politiques de 2021 à 2024. En 2023, comme prévu dans notre trajectoire pluriannuelle, nous attribuons 30 millions de crédits d'engagement supplémentaires.

Suite à l'adoption de l'ordonnance Climat en mai 2021, une nouvelle gouvernance climatique a été instaurée, permettant d'assurer l'implication de l'ensemble des compétences dans la politique climatique, dans le respect des principes ancrés dans l'ordonnance : justice sociale, progression des efforts et participation citoyenne. Le comité d'experts scientifiques indépendants a été installé cette année et produira en 2023 son premier rapport pluridisciplinaire annuel afin d'alimenter le débat démocratique sur les mesures prises par la Région en lien avec ses objectifs

door werk te maken van de energietransitie. De crisis die we vandaag meemaken, brak uit als gevolg van een gewapende aanval en heeft geleid tot prijsstijgingen van een overweldigende omvang die niemand had kunnen voorspellen. We weten echter allemaal dat het energieprobleem dé grote uitdaging van deze tijd is. Energie besparen om minder broeikasgassen uit te stoten en de klimaatverandering tegen te gaan vormt de leidraad van ons beleid.

De klimaatdoelstellingen stonden centraal in ons regeerakkoord en ze blijven centraal staan in alle beleidsdomeinen van ons gewest.

De regering stelde in haar meerjarenbegroting bij het begin van deze legislatuur nieuwe investeringen in het klimaatbeleid in het vooruitzicht. Zo besliste de regering om voor zichzelf een klimaattraject uit te stippelen, op basis waarvan ze de uitvoering van de Brusselse bijdrage aan het Nationaal Energie- en Klimaatplan tot 2024 zal financieren. Het is de bedoeling om via dat klimaattraject de directe en de indirecte uitstoot aan te pakken en zowel de veerkracht als de aanpassing aan de klimaatverandering te bevorderen. De regering heeft via haar meerjarenbegroting en haar herstelplan een bijkomend bedrag van 350 miljoen euro uitgetrokken om dat beleid van 2021 tot 2024 te financieren. In 2023 zullen we, zoals we in ons meerjarig begrotingstraject hebben afgesproken, 30 miljoen euro extra vastleggingskredieten toewijzen.

De klimaatordonnantie, die in mei 2021 werd goedgekeurd, bevat de grondslagen van een nieuw klimaatbeheer. Voortaan moet in alle bevoegdheidsdomeinen aandacht uitgaan naar het klimaatbeleid. Dat moet gebeuren met inachtneming van de beginselen die in de ordonnantie zijn vastgelegd, meer bepaald sociale rechtvaardigheid, vooruitgang van de inspanningen en burgerparticipatie. Dit jaar werd een comité met onafhankelijke wetenschappelijke deskundigen opgericht. Dat comité zal in 2023 zijn eerste jaarlijks multidisciplinair verslag opstellen. Het is de bedoeling om aan de hand van dat verslag het

climatiques. Ce rapport annuel guidera l'action de mon Gouvernement vers une Région bas carbone. Il sera soumis au Parlement lors d'un premier « Jour du climat » en 2023, mais également aux différents conseils consultatifs bruxellois et aux citoyens.

Le Plan Air Climat Energie a été adopté en 1^{ère} lecture en mars 2022. Il sera approuvé de manière définitive en mars 2023. Suite à la publication du package fit for 55 européen, le Gouvernement y a d'ores et déjà pris l'engagement de contribuer à la rehausse de l'ambition européenne en revoyant son objectif de réduction de minimum 40% repris dans l'ordonnance climat à minimum 47% par rapport à 2005. Nous nous rapprochons ainsi de la neutralité climatique, objectif fixé dans la stratégie à long terme. Soulignons également que la Région bruxelloise s'est pleinement impliquée pour la réussite de la négociation sur le Burden sharing dont le premier volet vient d'aboutir.

Pour activer les leviers publics régionaux conformément à notre méthode de gouvernance climatique, une vingtaine d'administrations pilotes, accompagnées par Bruxelles Environnement, continueront d'identifier les leviers, les actions concrètes dont elles disposent, tant au niveau de leur fonctionnement que de leurs missions et dispositifs, pour concourir à atteindre les objectifs climatiques et pour mettre en œuvre la contribution régionale au Plan National Energie Climat.

Enfin, le soutien méthodologique et le financement de projets innovants pour les Plans d'action Climat communaux a été lancé fin 2020 et sera poursuivi en 2023 – 15 communes avaient répondu à l'appel en

democratique débat over de maatregelen die het gewest neemt om zijn klimaatdoelstellingen te halen, te onderbouwen. De regering zal zich op dat jaarlijkse verslag baseren om vorm te geven aan een beleid dat het pad naar een koolstofarm gewest moeten effenen. Het zal in 2023 worden besproken op een eerste "klimaatdag" in het parlement, maar het zal ook worden voorgelegd aan de verschillende Brusselse adviesraden en aan de burgers.

Het Lucht-Klimaat-Energieplan werd in maart 2022 in eerste lezing aangenomen. Het zal in maart 2023 definitief worden goedgekeurd. Daarnaast heeft de regering er zich naar aanleiding van de bekendmaking van het Europese "Fit for 55-pakket" toe verbonden om mee de verhoogde Europese ambitie na te streven door haar doelstelling voor de uitstoot van broeikasgassen aan te scherpen. In de klimaatordonnantie was aanvankelijk bepaald om die met minstens 40% te verlagen ten opzichte van 2005. De regering mikt nu op een afname met minstens 47%. Zo zetten we stappen in de richting van klimaatneutraliteit. Dat is het doel van onze langetermijnstrategie. Ik wil ook benadrukken dat het Brussels Gewest zich volop heeft ingezet om de onderhandelingen over de burden sharing te doen slagen. Het eerste deel daarvan is onlangs afgerond.

In onze klimaatbeheersmethode zijn we overeengekomen om de hefboomen van de gewestelijke overheid te benutten. In dat verband zullen een twintigtal besturen, die onder leiding van Leefmilieu Brussel deelnemen aan een proefproject, verder nagaan welke hefboomen zij kunnen inzetten en welke concrete initiatieven zij kunnen nemen, zowel op het vlak van hun werking als op basis van hun opdrachten en instrumenten, om de klimaatdoelstellingen en de gewestelijke bijdrage aan het Nationaal Energie- en Klimaatplan te helpen verwezenlijken.

Sinds eind 2020 worden vernieuwende projecten die deel uitmaken van de gemeentelijke klimaatactieplannen, methodologisch ondersteund en gefinancierd. Dat zal ook in 2023 het geval zijn. In 2021

2021 et c'est 18 sur nos 19 communes qui se sont inscrites dans le processus en 2022. La complémentarité et le renforcement mutuel de l'action climatique Région-commune est l'un des piliers de notre ordonnance climat. Il apparaît essentiel que toutes les administrations et tous les niveaux de pouvoir unissent leurs efforts face à l'enjeu climatique. C'est ce que nous sommes en train de concrétiser.

Nous continuons à agir sur les principales sources directes d'émissions polluantes pour assurer un environnement sain à tous les Bruxellois, en rendant les alternatives accessibles à toutes et tous.

2022 a vu la poursuite de l'Alliance Emploi Environnement Finances pour la Rénovation durable, dite « Renolution ». Comme vous le savez notre stratégie de rénovation repose sur une dynamique mobilisant les acteurs publics, privés et associatifs, autour d'actions concertées liées aux enjeux de la stratégie de rénovation – enjeux environnementaux, économiques et d'emploi non délocalisables. L'objectif est ici de stimuler la demande de rénovation énergétique du bâti, de renforcer les capacités du secteur, et d'orienter l'offre du secteur pour contribuer au déploiement à grande échelle de solutions innovantes.

La meilleure réponse structurelle à la hausse actuelles des prix de l'énergie passe par l'isolation des bâtiments. Notre soutien aux Bruxellois passe ici par un renfort d'accompagnement et des primes qui sont les plus élevées des trois Régions.

En les aidant à se loger dans des bâtiments de qualité, on facilite aussi l'établissement des habitants en Région. Un autre moyen de « fidéliser » les habitants de la Région est la modernisation des droits de succession, actuellement en cours de préparation très concrète. Les modifications envisagées sont d'ores et déjà discutées avec la Fédération du Notariat et un projet d'ordonnance sera

reageerden 15 gemeenten op de oproep. In 2022 tekenden 18 van de 19 gemeenten erop in. De klimaatinspanningen van het gewest en die van de gemeenten vullen elkaar aan en versterken elkaar. Dat gegeven vormt één van de pijlers van onze klimaatordonnantie. Het is essentieel dat alle besturen en alle beleidsniveaus hun krachten bundelen om de klimaatuitdaging aan te gaan. Daar zijn we op dit moment heel concreet mee bezig.

We blijven de belangrijkste bronnen van de directe uitstoot van vervuilende stoffen aanpakken om een gezonde leefomgeving voor alle Brusselaars te waarborgen door ervoor te zorgen dat iedereen toegang krijgt tot alternatieven.

In 2022 zijn we verder gegaan met "Renolution". Dat is de alliantie werkgelegenheid-leefmilieu-financiën voor duurzame renovatie. Zoals u weet, steunt onze renovatiestrategie op een dynamiek waarbij de overheid, de privésector en verenigingen overleg plegen over het belang van deze strategie voor het leefmilieu, de economie en de niet-delokaliseerbare werkgelegenheid. Daarbij is het de bedoeling om de vraag naar de energie-efficiënte renovatie van gebouwen te stimuleren, de slagkracht van de sector te vergroten en het aanbod van de sector te sturen in de richting van een grootschalige uitrol van innovatieve oplossingen.

Het isoleren van gebouwen is het beste structurele antwoord dat we op de huidige stijging van de energieprijzen kunnen bieden. Om de Brusselaars daarbij te helpen, zullen we hen sterker begeleiden en premies toekennen die de hoogste zijn van alle drie de gewesten.

Door mensen te helpen aan kwaliteitsvolle huisvesting, zorgen we er ook voor dat ze zich gemakkelijker in ons gewest komen vestigen. Om mensen te stimuleren in ons gewest te blijven wonen, bereiden we momenteel ook een modernisering van de successierechten voor. De beoogde wijzigingen worden al besproken met de Federatie van het Notariaat en in de loop van 2023 zal een ontwerp van ordonnantie worden voorgelegd aan de

soumis dans le courant de 2023 au Gouvernement.

*
* *

Avec le bâti, la mobilité est l'une des sources les plus importantes d'émissions directes. Ce gouvernement est déterminé à poursuivre le transfert modal qui est en cours en Région bruxelloise.

Nous allons ainsi continuer d'agir sur la qualité de l'air, pour l'environnement et pour la santé des Bruxellois. Nos investissements massifs dans les transports publics sont essentiels pour y parvenir. Car les transports publics sont et resteront l'épine dorsale de notre mobilité urbaine. La STIB offre liberté et confort à tous les Bruxellois, en les emmenant vers toutes les destinations possibles dans la Région de Bruxelles-Capitale. Elle est un acteur essentiel pour la poursuite du développement urbain et pour le bien-être des Bruxellois.

C'est la raison pour laquelle, malgré la situation budgétaire difficile, le gouvernement bruxellois continue à investir sans relâche dans le bus, le tram et le métro. Les investissements prévus par la STIB, notamment la mise en œuvre du plan bus et le développement d'un plan tram, sont en bonne voie. L'offre sur les lignes existantes sera renforcée et étendue. Il s'agit, d'une part, des investissements dans de nouveaux équipements et, d'autre part, des investissements dans l'augmentation de la fréquence. Les nouveaux trams et les nouvelles rames de métro permettent de transporter davantage de passagers, notamment aux heures de pointe. Ils augmentent également le confort et la sécurité des passagers. En outre, la fréquence des lignes de métro a été augmentée. Cette évolution se poursuivra en 2023, comme prévu.

La crise énergétique, tout comme l'inflation, affectent également l'état des

Brusselse regering.

*
* *

Naast gebouwen is mobilititeit één van de grootste bronnen van directe uitstoot van broeikasgassen. De regering is vastbesloten om de modal shift die zich in het Brussels gewest aan het voltrekken is, voort te zetten.

Daarom zullen we ons blijven inzetten voor een betere luchtkwaliteit ten bate van de leefomgeving en de gezondheid van de Brusselaars. Onze massale investeringen in het openbaar vervoer zijn in dat opzicht van het allergrootste belang. Het openbaar vervoer is en blijft namelijk de ruggengraat van onze stedelijke mobiliteit. De MIVB biedt vrijheid en comfort aan alle Brusselaars, en brengt hen naar alle mogelijke bestemmingen binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De openbaarvervoersmaatschappij speelt een essentiële rol voor de verdere stedelijke ontwikkeling en voor het welzijn van de Brusselaars.

Daarom gaat de Brusselse regering, ondanks de moeilijke budgettaire situatie, onverminderd door met het investeren in bus, tram en metro. De geplande investeringen van de MIVB, en dan meer bepaald de uitvoering van het busplan en de uitwerking van een tramplan, zitten op koers. Het aanbod op de bestaande lijnen wordt versterkt en uitgebreid. Het gaat ten eerste om investeringen in nieuw materiaal en ten tweede om investeringen in een verhoogde frequentie. De nieuwe tramstellen en de nieuwe metrostellen laten toe om meer reizigers te vervoeren, met name in de spits. Ze verhogen ook het comfort en de veiligheid van de reizigers. Daarenboven is de frequentie van de metrolijnen verhoogd. Die evolutie wordt in 2023 verder gezet, zoals gepland.

De energiecrisis en de inflatie hebben ook een impact op de financiële toestand van de

finances de la société de transport public. Le gouvernement bruxellois soutient la société pour qu'elle n'ait pas à répercuter la hausse des coûts énergétiques et l'inflation sur l'utilisateur final. Les tarifs des titres de transport de la STIB ne seront donc pas augmentés.

La STIB est en pleine croissance, et renoue avec les chiffres de fréquentation d'avant la crise covid. Nous voulons soutenir cette croissance, et même la renforcer. On constate que le tarif jeune, que le gouvernement bruxellois a introduit en 2021, a augmenté d'un tiers le nombre d'abonnements pour cette catégorie d'âge. Le gouvernement bruxellois souhaite donc étendre ce type de tarification à d'autres groupes cibles.

Les personnes âgées constituent un groupe cible pour lequel la mobilité active et la mobilité partagée ne sont pas toujours des choix évidents. C'est pourquoi le gouvernement bruxellois introduit un nouveau tarif 65+ pour les bruxellois, similaire au tarif jeune, de 12 euros par an. Ainsi, nous investissons dans des alternatives qualitatives et accessibles pour cette tranche d'âge également.

Nos séniors, comme tous les Bruxellois et nos visiteurs, pourront aussi compter sur les taxis et ex-LVC, dans un secteur désormais unique.

Hasard du calendrier, demain entrera en vigueur le plan taxi, une réforme qui a pour objectif d'harmoniser un secteur, d'apporter une plus grande sécurité juridique, une meilleure protection des usagers et une simplification administrative.

Ce plan taxi réglemente les plateformes qui étaient jusqu'ici non encadrées. Elles devront désormais se soumettre à une série de conditions pour offrir leurs services. Ce plan unifie les LVC et les taxis sous un cadre commun en conservant certaines spécificités propres. Les exploitants taxis de rue, de station et de

openbaarvervoersmaatschappij. De Brusselse regering ondersteunt de MIVB, zodat ze de hogere energiekosten en de inflatie niet hoeft door te rekenen aan de eindgebruiker. De tarieven van de vervoersbewijzen van de MIVB zullen dus niet worden verhoogd.

De MIVB is volop aan het groeien en vervoert opnieuw evenveel reizigers als voor de coronaperiode. We willen die groei bestendigen en zelfs versterken. We stellen vast dat het jongerentarief, dat de Brusselse regering in 2021 invoerde, het aantal abonnementen voor die leeftijdscategorie met een derde deed stijgen. De Brusselse regering wil dat soort tarifiering dan ook uitbreiden naar andere doelgroepen.

Voor ouderen is de keuze voor actieve mobiliteit of deelmobiliteit niet altijd even vanzelfsprekend. Daarom voert de Brusselse regering een nieuw 65+-tarief in voor de brusselse, naar analogie met het jongerentarief van 12 euro per jaar. Op die manier investeren we ook voor deze leeftijdscategorie in kwaliteitsvolle, betaalbare alternatieven.

Daarnaast kunnen de Brusselaars en onze senioren ook een beroep doen op taxi's en op tot wat men tot voor kort diensten voor de verhuur van voertuigen met chauffeur noemde. Beide diensten maken voortaan deel uit van een eengemaakte sector.

Het toeval wil dat morgen het taxiplan in werking treedt. Het doel van die hervorming is om de sector te harmoniseren, te zorgen voor meer rechtszekerheid, de klanten beter te beschermen en een administratieve vereenvoudiging door te voeren.

Het taxiplan reglementeert de platformen, waarvoor er tot op heden geen regelgeving bestond. Ze moeten zich voortaan houden aan bepaalde voorwaarden om diensten te mogen aanbieden. Dat plan bevat een gemeenschappelijk kader voor de verhuur van voertuigen met chauffeur (VVC) en de taxidiensten, maar behoudt tegelijk enkele

cérémonie et les chauffeurs seront soumis à un cadre commun. Il apporte également une plus grande protection des usagers et, une tarification plus lisible.

Voilà qui doit favoriser encore les possibilités alternatives à la possession de la voiture individuelle.

Mais favoriser le transfert modal n'est pas mener une politique anti-voiture. C'est favoriser le partage de l'espace public et l'usage du mode de déplacement le plus pertinent par le citoyen, en lui offrant un véritable choix. Quatre mesures accompagnent cette volonté : la LEZ, la prime Bruxel'Air, Good Move et SmartMove.

La zone de basses émissions, la LEZ, a pour objectif le « motor shift », c'est-à-dire la transition vers un parc de véhicules moins polluant. Ce motor shift doit impérativement être accompagné et le gouvernement a pris cette question à bras le corps dès le début de législature.

La prime BruxellAir, qui récompense la remise définitive de la plaque d'immatriculation d'une voiture, a été réformée et augmentée, et a rencontré un grand succès en 2022. Elle sera pérennisée, avec un budget de 4 millions d'euros pour les ménages et les entreprises. Un appel à projet visera par ailleurs à soutenir certains publics plus vulnérables, comme les personnes âgées ou les familles monoparentales, afin de les accompagner vers des solutions de mobilité plus durables. Enfin, nous continuons le déploiement de bornes de recharge pour véhicules électriques afin de permettre la transition vers un parc de véhicules moins polluant.

Pour mieux objectiver les résultats des politiques menées, mais aussi connaître et

spécifiques bepalingen. Voortaan gelden er gemeenschappelijke regels voor alle exploitanten en chauffeurs van straattaxi's, standplaatstaxi's en ceremoniële taxi's. Het plan leidt bovendien tot een betere bescherming van de klanten en tot overzichtelijkere tarieven.

Met dat beleid willen we er dus voor zorgen dat de mensen kunnen kiezen uit voldoende alternatieven voor het bezit van een eigen wagen.

Het bevorderen van de modal shift staat echter niet gelijk aan het voeren van een beleid tegen de auto. Het is de bedoeling om de mensen ertoe aan te zetten de openbare ruimte te delen en zich op de meest zinvolle manier te verplaatsen door hen daartoe een volwaardige keuze te bieden. Vier maatregelen moeten dat streven helpen waarmaken: de lage-emissiezone, de Brussel'Air-premie, Good Move en Smart Move.

De lage-emissiezone (LEZ) is bedoeld om een "motor shift" te bewerkstelligen of met andere woorden de omschakeling naar minder vervuilende wagens te maken. Het is absoluut nodig om die motor shift te begeleiden. De regering levert daarvoor al sinds het begin van deze legislatuur grote inspanningen.

De Brussel'Air-premie voor mensen die de nummerplaat van hun wagen definitief inleveren, werd hervormd en verhoogd. Ze kende in 2022 een groot succes. Er zal een budget van 4 miljoen euro worden vrijgemaakt, zodat gezinnen en ondernemingen er aanspraak op kunnen blijven maken. Er zal ook een projectoproep worden uitgeschreven om bepaalde kwetsbare groepen, zoals ouderen en eenoudergezinnen, te ondersteunen en ze toe te leiden naar duurzamere manieren om zich te verplaatsen. Tot slot maken we verder werk van de uitrol van laadpalen voor elektrische voertuigen om de omschakeling naar minder vervuilende voertuigen te bevorderen.

Om de resultaten van het gevoerde beleid op een betere manier objectief in kaart te

informer les Bruxellois de la réalité dans chaque quartier, après avoir renforcé le réseau de stations de mesure officielles, nous pérenniserons le réseau secondaire de points de mesure afin de quantifier la pollution de manière plus précise encore. Tous les Bruxellois ont le droit à respirer un air de qualité. C'est une question primordiale de santé publique.

SmartMove, projet de réforme de la fiscalité automobile, est actuellement dans une phase de test auprès de volontaires. Le projet sera évalué en 2023 sous tous ses aspects, après quoi il appartiendra au Gouvernement de déterminer les orientations futures, notamment en suscitant la collaboration des autres gouvernements régionaux.

Et puis il y a Good Move, le Plan Régional de Mobilité, qui a été adopté en avril 2021 par le Gouvernement régional. Il s'agit d'un plan qui définit les ambitions en matière de mobilité jusqu'en 2030. Good Move couvre tous les aspects de la mobilité urbaine, mais aussi l'espace public et la sécurité routière. Pendant la législature précédente, ce plan a été élaboré dans le cadre d'un trajet de co-construction long et intensif avec les Bruxellois et les partenaires institutionnels de la Région de Bruxelles-Capitale. Le point d'orgue fut notamment un panel citoyen, organisé dans ce Parlement. Les partenaires de terrain ont été activement impliqués dès le début, notamment pour établir ensemble les 50 actions à mettre en œuvre pour 2030.

Concrètement, le plan Régional de Mobilité Good Move vise :

- à l'amélioration de la qualité de vie dans la Région bruxelloise avec plus de sécurité routière, grâce à la Ville 30, entre autres ; plus de confort pour les usagers des modes actifs, grâce aux nouvelles zones piétonnes, mais aussi grâce aux 50 quartiers apaisés à venir.
- À la poursuite du développement des infrastructures cyclables et piétonnes ; l'investissement dans les transports publics ; mais aussi l'investissement

brengen, maar ook om zicht te krijgen op en de Brusselaars te informeren over de toestand in elke wijk, zullen we na de uitbreiding van het netwerk van officiële meetstations ook het secundaire netwerk van meetpunten verder uitbouwen om de vervuiling in de wijken nog nauwkeuriger te kunnen meten. Alle Brusselaars hebben het recht om lucht van goede kwaliteit in te ademen. Dat is van wezenlijk belang voor de volksgezondheid.

Voor Smart Move - dat is het project voor de hervorming van de verkeersfiscaliteit - loopt momenteel een testfase met vrijwilligers. Alle onderdelen van dat project zullen in 2023 worden geëvalueerd, waarna de regering de toekomstige krachtlijnen dient te bepalen. Ze zal daarvoor aansturen op samenwerking met de andere gewestregeringen.

En dan is er ook nog Good Move. Dat is de naam van het gewestelijke mobiliteitsplan dat de Brusselse regering in april 2021 heeft goedgekeurd. Dat plan bepaalt de mobiliteitsambities tot 2030. Good Move behelst alle aspecten van de stedelijke mobiliteit, maar gaat ook over de openbare ruimte en de verkeersveiligheid. In de vorige legislatuur ging daar een lang en intensief overlegproces met de Brusselaars en de institutionele partners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan vooraf. Het hoogtepunt was de organisatie van een burgerpanel in het Brussels parlement. Ook de partners op het terrein werden van in het begin actief bij het proces betrokken, meer bepaald bij het opstellen van de vijftig acties die tegen 2030 uitgevoerd moeten worden.

Het gewestelijke mobiliteitsplan Good Move is er concreet op gericht:

- de levenskwaliteit in het Brussels gewest te versterken door de verkeersveiligheid te verbeteren, met onder meer de invoering van de Stad 30, en het comfort voor de actieve weggebruikers te verhogen dankzij de nieuwe voetgangerszones, maar ook via de 50 geplande autoluwe wijken.
- Daarnaast is het de bedoeling om de infrastructuur voor fietsers en voetgangers verder te ontwikkelen en te investeren in het openbaar vervoer, maar ook in de

dans la qualité et la sécurité des infrastructures automobiles.

- au développement de services de mobilité orientés client, tels que le MaaS (Mobility as a Service) et le renforcement de l'intermodalité, entre autres en réglementant la mobilité partagée.
- et enfin il vise à relever les défis en termes de politique de stationnement et de transfert modal pour la chaîne logistique.

La mise en œuvre du plan régional de mobilité Good Move se poursuit en étant décliné dans les communes. 10 millions d'euros supplémentaires seront consacrés à l'aménagement de quartiers apaisés. Dans le même temps, la participation de tous les acteurs à la mise en place de ces nouveaux schémas de circulation sera poursuivie et renforcée. La participation et l'information constituent des éléments essentiels du processus Good Move. Pendant toute la mise en place des quartiers apaisés, il faut pouvoir écouter les citoyens, évaluer les dispositifs, et les améliorer si nécessaire. Car il est clair que le plan est destiné aux citoyens, aux habitants et que chacun doit pouvoir adhérer à ses objectifs. Mon Gouvernement tout entier partage cette conviction, et travaillera la main dans la main avec les communes dans cette volonté d'évaluation, d'adaptation et d'amélioration.

Parce que Good Move est crucial pour évoluer vers une ville plus résiliente, plus vivable, plus sûre, plus saine, plus agréable et plus attrayante, nous voulons continuer d'y associer les Bruxellois, les commerçants et tous les entrepreneurs ainsi que les visiteurs.

*
* *

Monsieur le Président,
Mesdames, Messieurs les Députés,

Le développement du territoire bruxellois reste l'objet de toute notre

qualité et de la sécurité van de infrastructuur voor het autoverkeer.

- Voorts strekt het plan ertoe klantgerichte mobiliteitsdiensten, zoals Mobility as a Service (MaaS), verder te ontwikkelen en de intermodaliteit te versterken door onder meer de deelmobiliteit te reglementeren.
- En tot slot wordt erop aangestuurd om de uitdagingen van het parkeerbeleid en de modal shift voor de logistieke keten aan te pakken.

Het gewestelijke mobiliteitsplan Good Move zal verder worden uitgevoerd door het in de gemeenten uit te rollen. Er wordt 10 miljoen euro extra uitgetrokken om verkeersluwe wijken in te richten. Daarnaast zullen alle betrokken partijen verder en in nog grotere mate betrokken worden bij de uitwerking van de nieuwe verkeersplannen. Participatie en informatie zijn essentiële bestanddelen van Good Move. Bij de vormgeving van de verkeersluwe wijken moeten we stevast luisteren naar de burgers, het systeem evalueren en het indien nodig verbeteren. Het plan is er immers vóór de mensen en vóór de bewoners. Er moet een algemeen draagvlak zijn voor de doelstellingen die ermee gepaard gaan. De volledige regering deelt die overtuiging en zal nauw samenwerken met de gemeenten om de zaken te evalueren, aan te passen en te verbeteren.

*
* *

Mijnheer de voorzitter,
Dames en heren volksvertegenwoordigers,

De ontwikkeling van het Brussels grondgebied blijft onze volle aandacht

attention.

Nous continuons d'améliorer le cadre de vie des Bruxelloises et des Bruxellois par une stratégie de développement territorial qui intègre la préoccupation de la résilience urbaine. Une stratégie qui vise à offrir à chacun un logement de qualité, des équipements collectifs accessibles, un environnement sain, agréable avec plus de vert et de bleu en ville.

La gestion du territoire est bien sûr LA politique qui permet de répondre aux défis sociaux et écologiques essentiels de manière équilibrée. C'est la clef de voûte qui doit nous permettre d'offrir logement et qualité de vie en ville, en limitant l'étalement urbain pour sauver nos campagnes, en donnant de la place aux fonctions collectives, tout en préservant, et re-crèant de la place pour la nature en ville.

Le défi de la densité urbaine se déplace vers celui « d'intensité urbaine », qui doit faire converger urbain, économique, écologique et social sur les mêmes lieux. L'intensité se mesure à la capacité des territoires à répondre aux besoins des habitants. Elle est ancrée dans la réversibilité. Cette « agilité » que l'on exige aujourd'hui de nos organisations, elle doit caractériser aussi la construction de la ville.

Forts de cette conviction, nous avons maintenu tous les budgets en rénovation urbaine. Cette politique est indispensable à l'amélioration du cadre de vie des Bruxellois. Elle permet notamment la création de services collectifs : équipements sportifs et socio-culturels, espaces verts, agriculture urbaine. Ces équipements collectifs consomment moins d'espace que la multiplication d'équipement privés. D'un point de vue social, ces services publics favorisent l'interaction entre groupes sociaux et entre générations.

krijgen.

We blijven de leefomgeving van de Brusselaars verbeteren via een strategie voor territoriale ontwikkeling die oog heeft voor de stedelijke veerkracht. Een strategie die erop gericht is iedereen kwaliteitsvolle huisvesting, toegankelijke gemeenschapsvoorzieningen, een gezonde en aangename omgeving met meer groen en blauw in de stad te bieden.

Ruimtelijk beheer is natuurlijk het beleid bij uitstek om een evenwichtig antwoord te bieden op de essentiële maatschappelijke en ecologische uitdagingen. Het is de hoeksteen die ons in staat moet stellen huisvesting en levenskwaliteit in de stad te bieden, door de stedelijke spreiding in te dijken om ons platteland te vrijwaren, door plaats te bieden aan de collectieve functies en tegelijkertijd de natuur in de stad in stand te houden en er opnieuw ruimte voor te creëren.

De focus verschuift van stedelijke dichtheid naar "stedelijke intensiteit", waarbij de uitdaging bestaat in de convergentie van de stedelijke, economische, ecologische en sociale aspecten op een en dezelfde plaats. De intensiteit wordt afgemeten aan het vermogen van de gebieden om in de behoeften van hun inwoners te voorzien. Omkeerbaarheid vervult daarbij een sleutelrol. Deze "wendbaarheid" die vandaag van onze instellingen wordt verlangd, moet ook kenmerkend zijn voor de opbouw van de stad.

Vanuit deze overtuiging hebben we alle budgetten voor stadsvernieuwing gehandhaafd. Dit beleid is onontbeerlijk om het leefmilieu van de Brusselaars te verbeteren. Het maakt met name de creatie mogelijk van collectieve diensten: sport- en socio-culturele voorzieningen, groene ruimten, stadslandbouw. Deze collectieve voorzieningen nemen minder ruimte in beslag dan de vermenigvuldiging van particuliere voorzieningen. Vanuit sociaal oogpunt werken deze openbare diensten de interactie tussen sociale groepen en tussen generaties in de hand.

De plus, c'est aussi une politique qui permet de tester des politiques sur des territoires déterminés. C'est ainsi qu'après l'intégration des projets pilotes « territoire zéro chômeur », nous allons initier, là où le bâti en a le plus besoin, des projets pilotes visant à soutenir les démarches collectives d'amélioration de la performance énergétique des bâtiments.

Nous avons maintenu aussi les moyens de nos organismes de développement urbain : Perspective, Citydev, Bruxelles environnement, la SAU, la Régie, Urban, qui servent notre ambition collective : construire une ville désirable pour ses habitants.

Les projets qu'ils mènent, souvent ensemble, pour concourir à cet objectif d'équilibre des besoins sont multiples.

Vous le savez : nous mettons l'accent – et surtout les investissements – en priorité sur les zones denses et en carence d'espaces verts. Parce que si Bruxelles est une ville verte, l'accès à la nature et à des zones de fraîcheur en cas de canicule y est encore trop inégalement réparti. Des projets d'ampleur régionales visant la création ou la pérennisation d'espaces verts et aquatiques, combinés avec d'autres fonctions, sont en cours et connaîtront de belles avancées en 2023. Citons rapidement :

- le Wiels – préservation des Marais et construction raisonnable de logements,
- Neerpede, avec la création d'un étang de baignade public,
- le dévouement de la Senne,
- le Parc du Quai des Matériaux,
- le Parc et Tour sportive Vergote,
- le Parc L28 dans le quartier Bonnevie à Molenbeek,
- le Parc Saint-François à Saint-Josse,
- le Parc de Tour et Taxis,
- les CQD Magritte à Jette

Bovendien is het ook een beleid dat toelaat strategieën uit te testen in welbepaalde gebieden. Zo gaan we nadat eerder de proefprojecten rond zones zonder langdurig werklozen uitgevoerd werden, op de plaatsen waar de bebouwing er het meeste nood aan heeft proefprojecten opzetten ter ondersteuning van de collectieve inspanningen die geleverd worden om de energieprestaties van de gebouwen te verbeteren.

Daarnaast hebben we ook de middelen gehandhaafd die bestemd zijn voor onze instellingen die actief zijn op het gebied van stadsontwikkeling: Perspective, Citydev, Leefmilieu Brussel, de MSI, de Regie en Urban die alle onze gezamenlijke ambitie dienen: bouwen aan een stad waar de inwoners graag wonen.

De projecten die ze, vaak samen, uitvoeren om bij te dragen tot dit evenwicht in de behoeften zijn talrijk.

Zoals u weet, richten we onze aandacht – en vooral onze investeringen – in de eerste plaats op dichtbevolkte gebieden met een gebrek aan groene ruimten. Want hoewel Brussel een groene stad is, is de toegang tot de natuur en tot koeltegebieden er in het geval van een hittegolf nog te ongelijk verdeeld. Er lopen op dit ogenblik verschillende projecten op gewestelijke schaal die ijveren voor de creatie of het in stand houden van groene en aquatische ruimten, in combinatie met andere functies, en die in 2023 mooie vooruitgang zullen boeken. Vermelden we snel volgende projecten:

- Wiels en het behoud van de moerassen in combinatie met het bouwen van een aanvaardbaar aantal woningen;
- Neerpede, met de aanleg van een openbare zwembad;
- het openleggen van de Senne;
- het park aan de Materialenkaai;
- het park en de sporttoeren aan het Vergotedok;
- het L28-park in de Bonnevie-wijk in Molenbeek;
- het Sint-Franciscuspark in Sint-Joost;
- het park van Thurn en Taxis;
- het duurzame wijkcontract Magritte in

- Très récemment, le gouvernement vient de lancer le marché de travaux pour le parc des Colombophiles, à Anderlecht (un budget global de près 4,5 millions).
- Le parc de la gare de l'ouest commencera à être accessible à l'automne 2023, avec des animations temporaires, au fur et à mesure de la dépollution du sol.

Et il me faut aussi citer d'autres projets d'équipements collectifs, qui doivent répondre aux besoins de nos habitants et/ou servir le statut de capitale de Bruxelles :

- le Belgian Beer Project qui ouvrira ses portes en 2023 – j'y reviendrai ;
- Le chantier de Kanaal, qui avance à grand pas ;
- Le projet de pôle culturel Manchester à Molenbeek,
- Des moyens ont été débloqués pour 2 projets d'équipement spécifiques : la piscine sur le toit des abattoirs et le poste avancé du SIAMU de la chaussée de Mons, à Anderlecht, qui propose un équipement sportif mutualisé avec le quartier.
- Dans les années à venir, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale poursuivra le financement du futur stade national de hockey, qui sera construit sur le site de Zwartebeek à Uccle. Son inauguration est prévue pour le printemps 2026. Ces derniers mois, une régie communale autonome a été créée au niveau communal, elle dirigera la création, le développement et la gestion de l'infrastructure. À court terme, un coordinateur de projet sera nommé, pour suivre et superviser l'ensemble du processus de construction à partir de la fin de cette année, des permis à l'inauguration.
- 2023, verra également le projet de Cité des Sciences prendre forme. Une localisation pérenne a été décidée par le

Jette;

- Zeer onlangs heeft de regering de opdracht voor de werken voor het Duivenmelkerspark in Anderlecht gelanceerd (een totaal budget van bijna 4,5 miljoen euro);
- Het park bij het Weststation zal vanaf het najaar van 2023 toegankelijk zijn, met tijdelijke activiteiten naarmate de bodemsanering vordert.

En ik moet ook andere projecten voor gemeenschapsvoorzieningen noemen, die tot doel hebben aan de behoeften van onze inwoners te voldoen en/of de status van hoofdstad van Brussel moeten onderstrepen:

- het Belgian Beer Project, dat in 2023 zijn deuren zal openen en waarop ik later nog terugkom;
- de werf van Kanal, die met grote stappen vooruitgaat;
- het project voor de cultuurpool Manchester in Molenbeek;
- Er zijn middelen vrijgemaakt voor de projecten voor twee specifieke voorzieningen: het zwembad op het dak van de slachthuizen in Anderlecht en de voorpost van de DBDMH aan de Bergensesteenweg in Anderlecht, die plaats zal bieden aan een sportvoorziening die met de buurt gedeeld zal worden;
- De Brusselse Hoofdstedelijke Regering doorloopt de komende jaren verder het traject van de financiering van het toekomstig nationaal hockeystadion, dat zal worden gebouwd op de Zwartebeeksite in Ukkel. De inhuldiging is voorzien voor het voorjaar van 2026. De afgelopen maanden werd op gemeentelijk niveau een Gemeentelijke Autonome Regie opgericht, die de oprichting, de ontwikkeling en het beheer van de infrastructuur zal aansturen. Op korte termijn zal een projectcoördinator worden aangeduid om vanaf eind dit jaar het hele bouwproces, van de vergunningen tot de inhuldiging, op te volgen en te begeleiden;
- In 2023 zal ook het project rond het Wetenschapsdorp vorm krijgen. Als vaste locatie voor het project heeft de regering

Gouvernement sur le site de la gare de l'Ouest. Et une version itinérante sera déjà proposée en 2023 pour rapprocher la Science de tous les publics bruxellois.

Tous ces projets sont soutenus dans le cadre du plan de relance bruxellois, par Beliris, ou par la rénovation urbaine.

Certains le sont aussi par le Feder. A ce propos, je vous confirme que les moyens nécessaires à la clôture sereine de la programmation FEDER 2014-2020 et au lancement d'une programmation ambitieuse pour 2021-2027 sont prévus également. Nous veillerons à choisir des projets concrets et connectés aux défis auxquels la Région fait face.

L'accès à la nature doit être garanti à chacun, comme doit l'être l'accès au logement. Nous ne pouvons opposer les deux. Le logement accessible est la condition fondamentale de l'équilibre social. Celui qui n'a pas de toit ne vit pas. Il survit.

Il nous faut offrir à chacun un logement adapté. Pour les jeunes, pour les familles, pour les seniors. Pour répondre à la demande, il est essentiel d'imaginer des logements modulables, bien dimensionnés, producteurs d'énergie, construits avec des matériaux vertueux, intelligemment connectés.

Le Plan d'urgence Logement adopté par le Gouvernement fin 2020 prévoit la mise en place d'une série de mesures visant notamment à améliorer la qualité des logements sociaux existants et à soutenir les locataires sur le marché privé.

La mise en œuvre du plan tient compte notamment de la flambée des prix de l'énergie, certaines mesures spécifiques permettant de mieux répondre au défi actuel, telles que :

- Accélérer la rénovation énergétique

gekozen voor de site van het Weststation. En in 2023 zal er reeds een rondreizende versie voorgesteld worden om de wetenschap dichterbij alle Brusselaars te brengen.

Al deze projecten worden in het kader van het Brusselse relanceplan ondersteund door Beliris of door de stadsvernieuwing.

Sommige krijgen ook steun van het EFRO. In dit verband kan ik u bevestigen dat ook de nodige middelen zijn uitgetrokken voor de serene afsluiting van het EFRO-programma 2014-2020 en de lancering van een ambitieus programma voor 2021-2027. We zullen erop toezien concrete projecten te kiezen die verband houden met de uitdagingen waar het gewest mee geconfronteerd wordt.

De toegang tot natuur moet voor iedereen gewaarborgd worden, net zoals de toegang tot huisvesting. Maar we mogen beide niet tegen elkaar uitspelen. Betaalbare huisvesting vormt de fundamentele voorwaarde voor sociaal evenwicht. Een bestaan zonder dak boven je hoofd is geen leven. Dat is overleven.

We moeten ervoor zorgen dat iedereen over een geschikte woning kan beschikken. Jongeren, gezinnen, senioren, iedereen. Om aan de vraag te voldoen, is het van essentieel belang te denken aan woningen die moduleerbaar zijn, goed gedimensioneerd, zelf energie opwekken, opgetrokken zijn uit deugdzame materialen en intelligent verbonden zijn.

Het Noodplan voor Huisvesting dat eind 2020 door de regering werd goedgekeurd, voorziet in het doorvoeren van een reeks maatregelen die er met name op gericht zijn de kwaliteit van de bestaande sociale woningen te verbeteren en huurders op de private markt te ondersteunen.

Bij de uitvoering van het plan wordt rekening gehouden met de snel stijgende energieprijzen door middel van specifieke maatregelen om de huidige uitdagingen beter het hoofd te kunnen bieden, zoals:

- de energierenovatie van het sociale

dans le logement social en faisant du remplacement du simple vitrage une priorité. 13.000 logements sociaux sont visés alors que la rénovation lourde de 2.000 logements est actuellement en chantier.

- Inciter, au regard des objectifs de la politique « Révolution », les propriétaires à rénover leur bien pour en augmenter la performance énergétique.
- S'assurer d'atteindre tous les potentiels bénéficiaires de l'allocation loyer. Plus de 6000 ménages bénéficient actuellement de cette allocation. L'objectif 2023 : en atteindre 6000 supplémentaires. Cette allocation représente une réelle bouffée d'oxygène pour les plus précarisés des Bruxellois en attente d'un logement social.
- Fin 2023, ouvrir le droit à la nouvelle allocation « relogement » qui s'adressera à des publics cibles extrêmement fragilisés, les personnes sans chez soi, les femmes victimes de violences, les mineurs en autonomie et les personnes dont le logement a été frappé d'insalubrité.

L'opérationnalisation de certaines mesures du Plan d'urgence logement se poursuivra avec une attention particulière :

- au mécanisme de socialisation des loyers, mécanisme susceptible d'améliorer la situation financière de locataires en attente d'un logement social.
- à la mise en place de la Commission paritaire locative qui permettra de lutter contre les loyers abusifs.
- au système de conventionnement qui permettra d'équilibrer la relation bailleur-locataire en assurant au premier le bénéfice de certains avantages financiers et en garantissant au second un loyer raisonnable.

Les politiques de rénovation urbaine s'appuient sur les instruments

woningenpark versnellen door van de vervanging van enkel glas een prioriteit te maken. Het gaat daarbij om 13.000 sociale woningen, terwijl er op dit ogenblik 2.000 woningen een grondige renovatie ondergaan;

- in het licht van de doelstellingen van het "Renolution"-beleid de eigenaars ertoe aanzetten hun eigendom te renoveren om er de energieprestaties van te verbeteren;
- zich ervan vergewissen dat alle mogelijke begunstigden van de huurtoelage bereikt worden. Meer dan 6000 huishoudens ontvangen vandaag deze toelage. Voor 2023 bestaat de doelstelling erin dit aantal te verdubbelen. Deze toelage vormt een echte verademing voor de meest behoeftige Brusselaars die wachten op een sociale woning;
- tegen eind 2023 het recht op de nieuwe "herhuisvestingstoelage" openstellen, die gericht zal zijn op uiterst kwetsbare doelgroepen, daklozen, vrouwen die het slachtoffer zijn van geweld, begeleid zelfstandig wonende minderjarigen en personen van wie de woning onbewoonbaar is verklaard.

Er zal verder werk worden gemaakt van de operationele uitvoering van een aantal maatregelen van het Noodplan voor Huisvesting, waarbij in het bijzonder aandacht zal worden besteed aan:

- het mechanisme voor de socialisering van de huurprijzen, dat kan helpen om de financiële situatie van huurders die op een sociale woning wachten te verbeteren;
- de oprichting van de Paritaire Huurcommissie, die het mogelijk zal maken de strijd aan te binden tegen buitensporige huurprijzen;
- het conventioneringssysteem dat het mogelijk zal maken de relatie tussen verhuurders en huurders in evenwicht te brengen door ervoor te zorgen dat de eerstgenoemden bepaalde financiële voordelen kunnen genieten en door de laatstgenoemden een redelijke huur te garanderen.

Het stadsvernieuwingsbeleid steunt op de planologische instrumenten.

planologiques.

Perspective poursuit son travail d'évaluation du PRAS. La réforme sera lancée en 2023.

Le renouvellement des instruments urbanistiques, initié ces dernières années, bat son plein et aboutira à des résultats concrets au cours de l'année 2023.

Le nouveau règlement régional d'urbanisme 'Good Living' sera très prochainement soumis à une enquête publique, après l'approbation formelle en première lecture. Les textes réglementaires élaborés répondent pleinement à nos objectifs ambitieux pour une ville à taille humaine, vivable et tournée vers l'avenir, comme déjà validés par le Gouvernement l'été dernier. Après les différentes consultations, le règlement Good Living sera définitivement approuvé en l'été 2023, pour entrer en vigueur en 2024. Parallèlement, un « Manuel Espaces publics » sera publié au cours de l'année et les outils associés seront renouvelés tels que les règles autour des exemptions et de l'occupation temporaire, avec notamment la promotion de la transition énergétique.

En ce qui concerne les procédures d'urbanisme, l'évaluation externe du processus d'octroi des permis est en cours de finalisation, à la suite d'une très large consultation des parties prenantes, des autorités publiques au secteur privé en passant par la société civile, ce qui devrait déboucher sur un rapport final au Gouvernement. Notre approche consistera à simplifier et à clarifier les procédures.

La numérisation de la procédure d'octroi des permis est un objectif majeur de cette législature et a atteint sa vitesse de croisière. Après une première phase réussie au cours de laquelle les autorités et les organismes régionaux peuvent soumettre leurs demandes par voie numérique à urban.brussels, toutes les demandes

Perspective gaat voort met de evaluatie van het Gewestelijk Bestemmingsplan. Er zal in 2023 met de hervorming begonnen worden.

De vernieuwing van de stedenbouwkundige instrumenten, die de afgelopen jaren werd ingezet, is volop aan de gang en zal in de loop van 2023 tot concrete resultaten leiden.

De nieuwe Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening 'Good Living' zal zeer binnenkort na formele goedkeuring in eerste lezing in openbaar onderzoek gaan. De uitgewerkte reglementaire teksten beantwoorden volledig aan onze ambitieuze doelstellingen voor een leefbare, toekomstgerichte stad op mensenmaat, zoals die reeds afgelopen zomer door de regering werden gevalideerd. Na de verschillende adviesrondes zal de Good Living Verordening definitief worden goedgekeurd in de zomer van 2023, voor inwerkingtreding in 2024. Parallel hiermee zal in de loop van het jaar een Draaiboek Publieke Ruimte worden gepubliceerd en het bijhorende instrumentarium worden vernieuwd zoals de regels rond vrijstellingen en tijdelijke ingebruikname, met onder meer het bevorderen van de energietransitie.

Wat betreft de stedenbouwkundige procedures, wordt momenteel de laatste hand gelegd aan de externe evaluatie van het vergunningenproces, na een zeer uitgebreide raadpleging van betrokken actoren, van overheden over privé naar middenveld, die moeten uitmonden in een eindrapport aan de regering. Onze aanpak zal daarbij gericht zijn om de procedures te vereenvoudigen en meer duidelijk te maken.

De digitalisering van het vergunningsprocedure is een belangrijk objectief deze legislatuur en is volledig op kruissnelheid. Na een succesvolle eerste fase waarbij overheden en regionale instanties hun aanvragen digitaal kunnen indienen bij urban.brussels, kunnen sinds kort alle gewestelijke aanvragen op een digitale wijze

régionales peuvent désormais être soumises et traitées par voie numérique. Dans le courant de l'année 2023, cela sera également déployé par phases dans toutes les communes avec le soutien de la Région, de sorte qu'à partir de 2024, chaque demande de permis d'urbanisme sur le territoire régional se fera par voie numérique. Cela représentera un énorme changement en termes de commodité pour le demandeur et profitera au climat d'investissement de la Région.

Le logement abordable reste l'un des défis majeurs de la Région de Bruxelles-Capitale, renforcé par la crise énergétique actuelle. Du point de vue de la politique d'urbanisme, nous y contribuons par la révision des charges d'urbanisme. Une proposition concrète avec une utilisation renforcée pour le logement sera approuvée en première lecture avant la fin de cette année, de sorte que cet instrument puisse également être approuvé définitivement au printemps 2023.

Un logement abordable est aussi un logement économe en énergie. Dans le domaine de l'urbanisme, nous renforçons encore notre soutien au projet Renolution en développant des outils innovants et orientés vers les solutions, qui devraient permettre de poursuivre des objectifs sociaux et climatiques ambitieux, et d'accélérer la nécessaire rénovation énergétique à grande échelle de nos logements bruxellois. La réforme du règlement régional d'urbanisme élargira encore les possibilités grâce à un nouvel arrêté adapté sur les exemptions.

Des lignes directrices claires seront également fournies pour le patrimoine précieux et/ou protégé afin d'améliorer respectueusement ce patrimoine pour un avenir durable. Le plan de gestion des maisons protégées des cités-jardins du Logis et Floréal, qui date de 2014, sera mis à jour en 2023 afin d'améliorer les prestations énergétiques de ces maisons grâce aux techniques modernes.

Malgré notre attention soutenue pour

ingediend en verwerkt worden. In de loop van 2023 wordt dit ook gefaseerd uitgerold in alle gemeenten met steun van het gewest, zodat vanaf 2024 iedere stedenbouwkundige aanvraag op het grondgebied van het gewest digitaal zal gebeuren. Dit zal een enorme omslag in gebruikscomfort voor de aanvrager betekenen en het investeringsklimaat van het gewest verder ten gunste komen.

Betaalbaar wonen blijft een van de grote uitdagingen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, nog versterkt door de actuele energiecrisis. Vanuit het stedenbouwkundig beleid dragen we hier aan bij door de herziening van de stedenbouwkundige lasten. Een concreet voorstel met een versterkte inzet ervan voor huisvesting zal voor dit jaareinde in eerste lezing worden goedgekeurd, zodat ook dit instrument in voorjaar '23 definitief kan worden goedgekeurd.

Betaalbaar wonen is ook energiezuinig wonen. Vanuit het stedenbouwkundig domein versterken we verder onze steun aan het Renolution-project door innovatieve en oplossingsgerichte instrumenten te ontwikkelen, die het mogelijk moeten maken ambitieuze sociale en klimaatdoelstellingen na te streven, en de noodzakelijke grootschalige energierenovatie van onze Brusselse woningen te versnellen. De hervorming van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening zal dankzij een nieuw aangepast besluit 'vrijstellingen' de mogelijkheden nog verder verruimen.

Ook voor waardevol en/of beschermd erfgoed zullen duidelijke richtlijnen worden gegeven om dat patrimonium op een respectvolle wijze te verbeteren voor een duurzame toekomst. Het beheersplan voor de beschermde huizen van de Tuinwijken Logis Floréal, dat dateert uit 2014, zal in 2023 worden aangepast zodat de energetische performantie van deze woningen kan worden verbeterd met hedendaagse technieken.

Ondanks onze blijvende aandacht voor alle

toutes les formes de patrimoine de valeur, nous mettrons des accents spécifiques en 2023. L'inventaire du patrimoine d'après-guerre de la période 1939-1999 sera achevé, et conduira probablement à la protection d'un certain nombre de bâtiments remarquables, qui n'ont pas été appréciés à leur juste valeur ces dernières décennies. Enfin, 2023 sera l'année de l'Art nouveau, avec toute une série d'ouvertures au public, d'expositions et d'autres initiatives. De cette façon, nous placerons Bruxelles sur la carte internationale comme la capitale de l'Art nouveau qu'elle est. Que ce mouvement novateur soit une source d'inspiration durable pour un renouveau progressif de notre ville.

D'autres plans liés aux territoires sont en cours. Je citerai le nouveau Plan de Gestion de l'Eau 2022-2027 qui vient d'être adopté. Il vise à améliorer la gestion de l'eau afin de tendre vers un bon état des masses d'eaux et des milieux aquatiques et une meilleure gestion des risques d'inondation. Il a fait l'objet d'une co-construction avec les acteurs et les citoyens.

Enfin, en ce qui concerne la problématique du bruit, nous suivons, vous le savez, de près le dossier du survol de Bruxelles, dans le cadre des balises strictes établies dans notre accord de majorité. La nouvelle étude d'incidence imposée par la justice a abouti et nous avons interrogé le fédéral sur ses intentions quant à la mise en œuvre de l'étude. Le Gouvernement bruxellois n'hésitera pas à poursuivre ses actions en justice. Nous attendons maintenant des actions concrètes du fédéral et de la Région flamande pour soulager toutes les personnes survolées.

Les êtres humains ne sont pas les seuls êtres vivants sur le territoire de la région à être dérangés par le bruit des avions. Les animaux sont également touchés. Ce lien douteux, je vous prie de m'en excuser, me permet de vous dire un mot d'un sujet important : le bien-être animal. En cette matière, les projets lancés en 2022 vont se

vormen van waardevol erfgoed, zullen er in 2023 specifieke accenten worden gelegd. De inventaris van het na-oorlogs erfgoed van de periode 1939-1999 zal worden opgeleverd, en allicht leiden tot de bescherming van een aantal opmerkelijke panden, die in de voorbije decennia niet de correcte waardering hebben gekregen. En, last but not least, zal 2023 hét jaar van de Art Nouveau worden, met een hele reeks tentoonstellingen, expo's en andere initiatieven. We zetten Brussel daarmee internationaal op de kaart als hoofdstad van de Art Nouveau die het is. Laat deze innovatieve stroming een blijvende inspiratie zijn voor een progressieve vernieuwing van onze stad.

Er lopen nog andere plannen met betrekking tot het grondgebied. Ik noem in dat verband het nieuwe Waterbeheerplan 2022-2027 dat onlangs werd goedgekeurd. Dit heeft tot doel het waterbeheer te verbeteren om de toestand van de waterlichamen en de aquatische ecosystemen te vrijwaren en de overstromingsrisico's beter te beheren. Het plan is samen met de belanghebbenden en de burgers uitgewerkt.

Wat ten slotte de geluidsoverlast door het vliegverkeer boven Brussel betreft, vormt dit een dossier dat we, zoals u weet, van nabij opvolgen volgens de strikte afspraken die daarover in het regeerakkoord zijn gemaakt. De nieuwe effectenstudie die door justitie opgelegd werd, is voltooid en we hebben de federale regering gevraagd naar haar intenties met betrekking tot de uitvoering van de studie. De Brusselse regering zal niet aarzelen haar gerechtelijke stappen voort te zetten. We wachten nu op concrete acties van de federale en de Vlaamse regering om alle mensen die door de vluchten worden getroffen te ontlasten.

De mensen zijn niet de enige levende wezens op het grondgebied van het gewest die te lijden hebben onder het lawaai van de vliegtuigen. Ook dieren worden erdoor verstoord. Deze wat geforceerde link, waarvoor ik me wil excuseren, stelt me in staat iets te zeggen over een belangrijk onderwerp, namelijk het dierenwelzijn. Op dit

poursuivre notamment avec la finalisation du projet de Code Bruxellois du Bien-être animal.

Concernant plus spécifiquement la problématique de la prolifération des chats, nous allons tenir compte des demandes formulées par les refuges et de nombreux citoyens en vue d'assurer une meilleure gestion de la population de chats en rendant leur identification obligatoire et en imposant la stérilisation de tout chat transitant par un refuge. En outre, une grande campagne de sensibilisation sera menée dans le courant de l'année 2023 en concertation avec les refuges et le monde vétérinaire. Le budget a été augmenté en vue de renforcer significativement le soutien octroyé aux communes et aux refuges afin de leur permettre de poursuivre avec plus de force et de vigueur les actions mises en place pour assurer la protection et le bien-être des animaux.

*
* *

Le confort d'une ville est aussi assurée par les services délivrés par ses agences publiques. VIVAQUA assure l'accès à l'eau de consommation. Le Gouvernement réserve 14,4 millions d'euros en 2023 pour financer l'intervention sociale dans le prix de l'eau que nous avons instaurée en 2022. Vivaqua vient d'entamer l'envoi de 159 000 courriers aux ménages bruxellois qui peuvent en bénéficier. De nombreux efforts seront réalisés en lien avec l'intercommunale et les acteurs sociaux pour maximiser le recours à ce nouveau droit.

Vous le savez, nous avons aussi choisi de sortir de la facture d'eau une part de financement des communes qui n'y avait plus sa place. La Région a repris ce financement à sa charge, pour 15 millions d'euros en 2023.

En ce qui concerne Bruxelles Propreté, la

gebied zullen de in 2022 gestarte projecten worden voortgezet, meer bepaald met de afronding van het ontwerp van het Brusselse wetboek over dierenwelzijn.

Wat meer specifiek de problematische toename van het aantal katten betreft, zullen we rekening houden met de verzoeken van de dierenasielen en van vele burgers om de kattenpopulatie beter te beheren door hun identificatie verplicht te maken en door de verplichte sterilisatie van elke kat die in een asiel terechtkomt. Daarnaast zal in de loop van 2023 een grote bewustmakingscampagne worden gevoerd in overleg met de asielen en de dierenartsen. Het budget is verhoogd om de steun aan de gemeenten en de asielen aanzienlijk te versterken, zodat zij in staat worden gesteld de acties voor de bescherming en het welzijn van de dieren krachtadiger voort te zetten.

*
* *

Het comfort van een stad wordt ook gewaarborgd door de diensten die door haar openbare instanties worden verleend. VIVAQUA staat in voor de toegang tot drinkwater. De regering maakt in 2023 14,4 miljoen euro vrij om de sociale tegemoetkoming in de waterprijs, die we in 2022 ingevoerd hebben, te financieren. Vivaqua is onlangs begonnen met de verzending van 159.000 brieven naar de Brusselse huishoudens die hiervoor in aanmerking komen. In samenwerking met de intercommunale en de sociale actoren zullen talrijke inspanningen worden geleverd om ervoor te zorgen dat zo veel mogelijk van dit nieuwe recht gebruik wordt gemaakt.

Zoals u weet, hebben we er ook voor gekozen om een deel van de financiering van de gemeenten uit de waterfactuur te halen, omdat dit daar niet langer op zijn plaats was. Het gewest heeft deze financiering overgenomen, voor 15 miljoen euro in 2023.

Wat het Agentschap Net Brussel betreft, wordt

mise en œuvre du Plan de redéploiement de l'ABP, qui prévoit une refonte fondamentale tant en termes d'organisation que d'exercice de ses missions cruciales pour Bruxelles, se poursuit. Ainsi, cette année 2023 verra une première étape dans la réforme des collectes, concomitante à l'obligation de tri des biodéchets. Des efforts importants sont mis en œuvre pour concerter les changements avec les communes, informer et accompagner les Bruxellois et les entreprises. 2023 verra aussi le démarrage la première Stratégie de propreté urbaine de notre Région « Clean Brussels », en collaboration avec les communes et avec tous les acteurs concernés. Les acteurs sont nombreux en la matière et nous devons admettre un manque important et historique de coordination et de mise en commun des bonnes pratiques. Bruxelles est réputée pour être une ville trop sale. La Stratégie est en cours de validation définitive par le Gouvernement. Elle se traduira en actions concrètes cette année, pour répondre aux attentes des citoyens.

J'insiste aussi sur les efforts engagés par la direction de l'Agence pour garantir un dialogue social de qualité. Les nombreux travailleurs de l'Agence sont les acteurs-clés des changements en cours. Ce sont d'importants changements qui leur sont demandés suite aux audits et à l'intervention de la Commission européenne. Il s'agit de renforcer l'Agence et ses services. Le dialogue social est essentiel aux yeux du Gouvernement dans ce contexte.

Le Port est un acteur important à Bruxelles en termes économique et environnemental. Nous travaillons au développement de son activité et du transport par la voie d'eau et de la multimodalité, notamment par l'accord trouvé avec le fédéral pour le maintien et la revalorisation de la desserte ferroviaire à l'avant-port ou la poursuite de travaux de prolongation et renforcement des murs de quai du canal. Par ailleurs, un appel à candidatures a été lancé pour un doublement de la capacité du terminal à

het herstructureringsplan, dat zowel de organisatiestructuur van het agentschap als de manier waarop het zijn kerntaken voor Brussel uitvoert grondig hertekent, verder ten uitvoer gelegd. Zo zal in 2023 een eerste stap worden gezet in de hervorming van de inzameling, samen met de verplichting om het organische afval te sorteren. Er worden aanzienlijke inspanningen geleverd om de veranderingen in overleg met de gemeenten plaats te doen vinden en de Brusselaars en de bedrijven te informeren en te begeleiden. In 2023 zal in samenwerking met de gemeenten en alle stakeholders ook de aanzet worden gegeven tot de eerste stedelijke netheidsstrategie voor het gewest, "Clean Brussels". Het aantal betrokken spelers is zeer groot en we moeten toegeven dat er van oudsher een groot gebrek aan coördinatie en gedeelde goede praktijken is. Brussel heeft de reputatie een vuile stad te zijn. De strategie wordt momenteel definitief goedgekeurd door de regering. Ze zal dit jaar in concrete acties om worden gezet om tegemoet te komen aan de verwachtingen van de burgers.

Ook wil ik de inspanningen benadrukken die de directie van het Agentschap geleverd heeft om een kwalitatieve sociale dialoog te waarborgen. De vele werknemers van het Agentschap zijn de hoofdrolspelers in de veranderingen die aan de gang zijn. Naar aanleiding van de audits en de tussenkomst van de Europese Commissie worden ingrijpende veranderingen van hen gevraagd. Ze hebben tot doel het Agentschap en zijn diensten te versterken. De sociale dialoog vervult in de ogen van de regering een essentiële rol in deze context.

De haven is een belangrijke speler in Brussel op economisch en milieugebied. We stellen alles in het werk om de havenactiviteiten, het vervoer over het water en de multimodaliteit verder te ontwikkelen, met name door het akkoord dat met de federale regering is bereikt om de spoorwegbediening van de voorhaven te behouden en te verbeteren en door de voortzetting van de werken om de kaaimuren aan het kanaal te verlengen en te versterken. Daarnaast is een oproep tot het indienen van kandidaturen gelanceerd voor

conteneurs, avec des ambitions hautes en terme de décarbonation de la chaîne logistique.

Les pompiers restent un symbole de sécurité et de confiance pour nous. C'est pourquoi, le Gouvernement a décidé d'exempter totalement le SIAMU des économies imposées dans le cadre de la stratégie OPTIris et de continuer à construire pleinement un corps de pompiers bruxellois fort et performant.

Des investissements supplémentaires seront dégagés pour la réalisation des casernes de Delta et d'Anderlecht afin de faire face à l'augmentation des coûts de construction due à l'inflation. Les moyens pour l'emphytéose en vue de la nouvelle caserne sont déjà structurellement inscrits dans le budget pluriannuel. Le projet en tant que tel a été élargi à la demande du gouvernement : BRUSAFE, l'école régionale des métiers de la sécurité, de la prévention et du secours, sera pleinement intégrée au projet. Nous réalisons deux objectifs en un :

- une économie des coûts grâce à la mise en commun des infrastructures d'entraînement (pour les écoles et les services de sécurité)
- le renforcement du projet de base qui avait pour objectif de créer une véritable culture de collaboration entre les services de sécurité bruxellois.

Cela permettra de réaliser d'importants gains d'efficacité. L'intégration a rendu nécessaire l'adaptation du cahier des charges. L'objectif est d'attribuer le contrat DBFM en 2024.

Le SIAMU a également fait l'objet d'une évaluation sur la diversité et la lutte contre le racisme, le sexisme et l'exclusion. Cela a donné lieu à un certain nombre de recommandations qui ont été mises en œuvre dans le règlement de travail et dans le statut du personnel pour les agents opérationnels en 2022. La nouvelle manager diversité est également entrée en service en 2022. Avec la commission de

un verdubbeling van de capaciteit van de containerterminal, met hoge ambities op het gebied van het koolstofvrij maken van de logistieke keten.

De brandweer blijft voor ons een baken van veiligheid en vertrouwen. De regering heeft dan ook besloten om de DBDMH volledig te vrijwaren van de opgelegde besparingen in het kader van de OPTIris-strategie, en volop te blijven bouwen aan een sterke en performante Brusselse brandweer.

Voor de realisatie van de Kazernes Delta en Anderlecht worden extra investeringen vrijgemaakt om tegemoet te komen aan gestegen bouwkosten door de inflatie. De middelen voor de erfpacht voor de nieuwe hoofdkazerne zijn al structureel ingeschreven in de meerjarenbegroting. Het project zelf werd op vraag van de regering uitgebreid: BRUSAFE, de gewestelijke school voor de veiligheidsberoepen, preventie en hulpverlening zal volledig worden geïntegreerd in het project. Op die manier verwezenlijken we twee doelstellingen in één:

- een kostenbesparing door scholen en veiligheidsdiensten gezamenlijk gebruik te laten maken van de opleidingsfaciliteiten;
- de versterking van het basisproject dat tot doel had een echte samenwerkingscultuur tussen de Brusselse veiligheidsdiensten tot stand te brengen.

Dit zal aanzienlijke efficiëntiewinsten mogelijk maken. De integratie maakte dat het lastenboek diende te worden aangepast. Het is de bedoeling om in 2024 overheidsopdrachten te gunnen.

De DBDMH heeft verder een evaluatie doorlopen met betrekking tot diversiteit en de aanpak van racisme, seksisme en uitsluiting. Dit resulteerde in een aantal aanbevelingen die in 2022 werden omgezet in het arbeidsreglement en in het personeelsstatuut voor de operationele personeelsleden. Ook de nieuwe Diversiteitsmanager trad in dienst in 2022. Deze zal samen met de commissie diversiteit het goedgekeurde actieplan mee

diversité, elle veillera à l'application en 2023 du plan d'action approuvée.

Nous renforçons également l'école des pompiers et l'école de cadets. Pour conclure, nous prévoyons également des moyens pour le déploiement d'un plan d'action visant à lutter contre les agressions à l'encontre des secouristes.

Autres service de sécurité essentielle : l'ex BPS, désormais safe.brussels. Nous y développons le « SitCen ». Le Situation Center (SitCen) est une cellule opérationnelle de gestion crise dont l'embryon a été installé en janvier 2022 au sein de safe.brussels. Le plan de personnel de safe.brussels est revu à la hausse afin de développer cette cellule chargée d'assurer une veille 24/24 et 7/7 des événements qui surviennent sur le territoire régional, d'analyser le flux d'information continu, de produire divers moyens de rapportages pertinents, de prendre les premières mesures lorsqu'un incident entrant dans les champs de compétences des autorités régionales survient et, en phase de crise, appuyer directement les autorités dans leur processus décisionnel.

Au-delà de ces considérations propres à certains organismes, le Gouvernement développe, avec et pour ses administrations, un programme d'amélioration de l'efficacité de la gouvernance. Intitulé programme OPTIris, qui doit favoriser la construction d'une organisation efficace et transparente, orientée vers le citoyen-client. La réflexion en cours concerne trois mesures à mettre en œuvre dès maintenant, et un projet de plus long terme quant à la réforme de la gouvernance.

- Premier élément : la maîtrise de la masse salariale

Un des éléments clé du respect de la trajectoire budgétaire consiste en la maîtrise de l'évolution de la masse du personnel au sein des organismes

uitvoeren in 2023.

We versterken ook de brandweerschool en de jonge kadettenschool. En we voorzien tot slot middelen voor de uitrol van een actieplan om de agressie tegen hulpverleners aan te pakken.

Een andere essentiële veiligheidsdienst is het vroegere BPV, dat thans bekend is onder de naam safe.brussels. We brengen er het "SitCen" tot ontwikkeling. Het Situation Center (SitCen) is een operationele eenheid voor crisisbeheersing, waarvan het embryo in januari 2022 in de schoot van safe.brussels werd opgericht. De personeelsformatie van safe.brussels is uitgebreid met het oog op de ontwikkeling van deze eenheid, die belast is met het 24/7 volgen van de gebeurtenissen die zich op het gewestelijk grondgebied voordoen, het analyseren van de voortdurende informatiestroom, het uitwerken van diverse manieren om relevant verslag uit te brengen, het nemen van de eerste maatregelen wanneer zich een incident voordoet dat onder de bevoegdheid van de gewestelijke autoriteiten valt en, in de crisisfase, het rechtstreeks ondersteunen van de autoriteiten bij hun besluitvorming.

Naast deze overwegingen die eigen zijn aan bepaalde instanties ontwikkelt de regering met en voor haar besturen een programma ter verbetering van de doeltreffendheid van het bestuur. Het programma, dat de naam OPTIris draagt, moet de opbouw van een efficiënte en transparante organisatie bevorderen, gericht op de burger-klant. Momenteel wordt nagedacht over drie maatregelen die onmiddellijk moeten worden uitgevoerd en een project op langere termijn betreffende de hervorming van het bestuur.

- Eerste element: de loonmassa onder controle houden

Een van de sleutelementen voor de naleving van het begrotingstraject vormt het onder controle houden van de evolutie van de personeelsmassa binnen de gewestelijke

régionaux (y compris les cabinets ministériels).

- Deuxième élément : la gestion des bâtiments administratifs

Un scénario de densification et de concentration des surfaces administratives permet une réduction importante des postes de travail, en prenant en compte les dispositions du nouvel arrêté télétravail, qui permet à un agent de prester jusque 60% en télétravail (sur base volontaire).

L'objectif est de réaliser un scénario budgétisé et planifié de ces regroupements au plus tard pour le mois de décembre 2022, dans le respect de la concertation sociale.

- Troisième élément : la Politique régionale des achats

Le Gouvernement décide de mettre en place une politique régionale des achats pour l'ensemble de la fonction publique régionale, exceptions justifiées.

Enfin, le Gouvernement entame une Réforme de la Gouvernance de son appareil administratif.

La Région compte une grande variété et une multiplicité d'entités. Le défi principal est de développer une vision systémique des liens entre les institutions. Le Gouvernement souhaite développer des systèmes cohérents de planification et de gestion stratégiques pour l'ensemble des entités régionales et décide pour se faire de la mise en place des clusters thématiques par champs de domaine de compétence selon un mode de gouvernance à définir.

Mais la Région compte aussi des partenaires externes, avec lesquelles la bonne collaboration est essentielle ; je veux parler des communes.

Déjà fortement marquées par les conséquences de la crise sanitaire, les finances communales sont maintenant

instellingen (met inbegrip van de ministeriële kabinetten).

- Tweede element: het beheer van de administratieve gebouwen

Door administratieve ruimtes compacter te maken en te concentreren kan het aantal werkposten sterk naar omlaag. Daarbij dient rekening te worden gehouden met de bepalingen van het nieuwe besluit over telewerk, op basis waarvan een personeelslid (op vrijwillige basis) tot 60% van thuis uit mag werken.

Het is de bedoeling om uiterlijk tegen december 2022 een begroot scenario met een planning voor het samenbrengen van instellingen op te stellen en daarbij het sociaal overleg te respecteren.

- Derde element: het gewestelijk aankoopbeleid

De regering beslist een gewestelijk aankoopbeleid in te voeren voor het gehele gewestelijke ambtenarenapparaat, met gerechtvaardigde uitzonderingen.

Ten slotte maakt de regering werk van een bestuurlijke hervorming van haar bestuursapparaat.

Het gewest telt een groot aantal zeer verscheiden entiteiten. De belangrijkste uitdaging bestaat erin een systemische visie op de banden tussen de instellingen uit te werken. De regering wenst coherente systemen voor strategische planning en beheer voor alle gewestelijke entiteiten te ontwikkelen en heeft daartoe besloten thematische clusters per bevoegdheidsgebied op te zetten volgens een nader te bepalen bestuursmodel.

Maar het gewest telt ook externe partners, waarmee een goede samenwerking onontbeerlijk is; ik wil het in dit verband hebben over de gemeenten.

De gemeentelijke financiën waren al sterk getekend door de gevolgen van de gezondheids crisis en worden nu

confrontées à des difficultés de plus grande ampleur: niveau élevé de l'inflation qui impacte les coûts salariaux et explosion du prix de l'énergie et des prix des matériaux de construction.

Pour les soutenir, un budget exceptionnel de 15 millions d'euros a été débloqué pour 2023.

De manière plus structurelle, les travaux entamés cette année en vue d'optimiser l'aide régionale aux communes seront poursuivis pour une plus grande convergence des moyens financiers dont disposent les communes afin de veiller à plus d'égalité dans la fourniture de services locaux par les communes.

La Région continuera à aider les communes à développer leurs infrastructures sportives permettant de rendre le sport accessible à tous les Bruxellois. Les appels à projets sont d'ores et déjà lancés.

Par ailleurs, nous soutenons une initiative regroupant les communes volontaires pour créer une structure supra-communale visant à harmoniser le fonctionnement des piscines et à réaliser des économies d'échelle. Les travaux, qui ont démarré ce mois de septembre, seront poursuivis en 2023...

En matière de gouvernance locale, après l'interdiction du cumul et la réforme du régime des empêchements des bourgmestres et échevins, adoptées cette année, de nouvelles dispositions seront intégrées dans la Nouvelle loi communale concernant notamment l'élection des échevins ou la participation des citoyens.

Les États généraux ont débutés. Ils permettront aux Bruxellois de donner leur avis sur les interactions futures entre les acteurs locaux – communes, CPAS, intercommunales,... – et régionaux, afin de rationaliser et de rendre plus efficaces les services prestés par les différents niveaux de pouvoir. Le rapport final sera remis au Gouvernement en septembre 2023.

geconfronteerd met nog grotere moeilijkheden: de hoge inflatie die zijn weerslag heeft op de loonkosten en de explosieve stijging van de prijzen van energie en bouwmaterialen.

Om hen te ondersteunen is voor 2023 een uitzonderlijk budget van 15 miljoen euro vrijgemaakt.

Op een meer structureel niveau zullen de dit jaar aangevatte werkzaamheden om de gewestelijke steun aan de gemeenten te optimaliseren, worden voortgezet om te komen tot een grotere convergentie van de financiële middelen waarover de gemeenten beschikken, teneinde een grotere gelijkheid bij de verlening van lokale diensten door de gemeenten te waarborgen.

Het gewest zal de gemeenten blijven helpen bij de ontwikkeling van hun sportinfrastructuur om ervoor te zorgen dat alle Brusselaars toegang hebben tot sport. De projectoproepen in dit verband zijn reeds gelanceerd.

Daarnaast verlenen we steun aan een initiatief dat bereidwillige gemeenten samenbrengt om een bovengemeentelijke structuur op te zetten die tot doel heeft de exploitatie van zwembaden te harmoniseren en schaalvoordelen te creëren. De werkzaamheden, die in september van start zijn gegaan, worden in 2023 voortgezet...

Wat het lokaal bestuur betreft, zullen na het cumulatieverbod en de hervorming van het stelsel inzake de verhindering van burgemeesters en schepenen, die dit jaar zijn goedgekeurd, nieuwe bepalingen in de nieuwe gemeentewet worden opgenomen die met name betrekking hebben op de verkiezing van schepenen en op burgerparticipatie.

De Staten-Generaal zijn van start gegaan. Ze zullen de Brusselaars de mogelijkheid bieden hun mening te geven over de toekomstige interactie tussen de lokale – gemeenten, OCMW's, intercommunales, enz. – en gewestelijke actoren, teneinde de diensten van de verschillende bestuursniveaus te rationaliseren en efficiënter te maken. Het eindverslag zal in september 2023 aan de

La Région soutient financièrement les communes par de nombreux mécanismes. Je veux dire un mot ici de la réforme de la gestion des intérêts matériels des cultes, qui constituera un nouvelle prise en charge par la Région de dépenses qui relevaient précédemment des communes.

L'ordonnance organique entrera en vigueur au 1^{er} janvier 2023. Pour rappel, la réforme réalisée permet :

- de faire remonter le traitement administratif et budgétaire des communautés culturelles locales au niveau régional, et ainsi soulager les communes ;
- d'assurer une égalité de traitement accrue entre les différents cultes ;
- d'opérer diverses simplifications administratives.
-

Cette réforme permet également une maîtrise préalable de l'impact financier pour l'autorité publique. Cet impact sera désormais beaucoup plus prévisible puisqu'anticipé et budgété au moment de l'approbation, par la Région, des budgets des établissements disposant de la reconnaissance ad-hoc.

*
* *

Monsieur le Président,
Mesdames, Messieurs les Députés,

Bruxelles est une ville extraordinairement résiliente. Socialement, culturellement, et économiquement.

En 8 ans, elle a connu le terrorisme, la crise sanitaire, et maintenant la crise de l'énergie. Mais notre Ville-Région s'est toujours relevée, en s'appuyant sur ses atouts de capitale, de région dynamique, multiculturelle et multilingue. Il y a plus d'entreprises que jamais à Bruxelles. Et si nous connaissons un solde migratoire

Région voorgelegd worden.

Het Gewest beschikt over vele mechanismen om de gemeenten financieel te steunen. Ik maak hierbij van de gelegenheid gebruik om het kort te hebben over de hervorming van het beheer van de materiële belangen van de eredielen, die ervoor zorgt dat het Gewest voortaan uitgaven op zich zal nemen die vroeger ten laste vielen van de gemeenten.

De organieke ordonnantie treedt op 1 januari 2023 in werking. Ik situeer nog even de hervorming, die erin voorziet :

- dat de administratieve en budgettaire behandeling van de plaatselijke levensbeschouwelijke gemeenschappen voortaan gebeurt op gewestelijk niveau om de gemeenten te ontlasten;
- dat de gelijke behandeling van verschillende eredielen wordt aangescherpt;
- dat meerdere administratieve procedures worden vereenvoudigd.

Deze hervorming zorgt er ook voor dat de overheid vooraf de financiële impact controleert. Die impact zal voortaan veel beter in te schatten zijn, omdat het Gewest die zal voorbereken en begroten bij de goedkeuring van de begrotingen die de erkende instellingen voorleggen.

*
* *

Mijnheer de Voorzitter,
Dames en Heren Volksvertegenwoordigers,

Brussel is een stad die blijk geeft van een ongelooflijke veerkracht. Sociaal, cultureel en economisch.

Op 8 jaar tijd kreeg ze te maken met terrorisme, de gezondheids crisis en nu de energiecrisis. Maar ons Stadgewest heeft telkens opnieuw de rug gerecht door gebruik te maken van haar troeven als hoofdstad en als dynamische, multiculturele en meertalige regio. Er zijn meer ondernemingen dan ooit in Brussel. En als wij een negatief migratiesaldo vertonen ten opzichte van de rand dan

négatif par rapport à la périphérie, c'est d'abord le constat que nos frontières politiques ne sont pas celles de notre hinterland économique, nous le savons bien.

En tout cas, aujourd'hui, face à la flambée des prix de l'énergie, notre premier souci, c'est le soutien urgent au plus touchés des entreprises. Je l'ai annoncé d'emblée. Nous voulons éviter les faillites conjoncturelles qui ne seraient provoquées que par cette augmentation insensée des prix. Nous nous y employons.

Cela ne nous empêche pas de construire une stratégie de long terme, fondée sur la logique de Shifting.Brussels : nous poursuivons une logique circulaire, décarbonée et de circuits courts, en encourageant notamment des modes de production et de consommation sains, durables et accessibles à tous les Bruxellois et les Bruxelloises, en soutenant une économie et des opérateurs publics exemplaires sur le plan social et environnemental.

Le tourisme reste un moteur pour l'économie bruxelloise.

Après deux années d'une crise sans précédent touchant de plein fouet ce secteur primordial pour l'économie bruxelloise qui, je le rappelle, génère environ 10% des revenus de la Région bruxelloise et plus de 50.000 emplois directs, le tourisme se porte bien depuis maintenant près de 5 mois.

Depuis le mois de juin, en effet, le nombre de nuitées, le nombre de touristes, ainsi que les chiffres de fréquentation des musées et attractions touristiques, se rapprochent de peu de ceux de 2019, année touristique exceptionnelle pour Bruxelles, comme vous vous en rappelez.

La typologie du touriste a, quant à elle changé - pour le moment - avec plus de touristes belges et provenant des pays limitrophes qui visitent notre Région et

betekent dit in de eerste plaats dat onze politieke grenzen niet samenvallen met die van ons economisch achterland. Dat weten we al langer.

Hoe dan ook, nu de energieprijzen zo sterk stijgen, is onze eerste zorg dat de zwaarst getroffen bedrijven dringend steun krijgen. Dat zeg ik al van bij het begin. Wij willen conjuncturele faillissementen voorkomen die enkel veroorzaakt worden door deze absurde prijsstijgingen. En daar werken we aan.

Maar dat verhindert ons niet om een langetermijnstrategie uit te bouwen die berust op de logica van Shifting.Brussels: wij hanteren een logica die inzet op een circulaire en koolstofvrije maatschappij die gebruik maakt van korte ketens door gezonde en duurzame productie- en consumptiewijzen te stimuleren die toegankelijk zijn voor alle Brusselaars en door aan te sturen op een voorbeeldige economie en overheid, zowel maatschappelijk als op milieuvlak.

Het toerisme blijft een motor voor de Brusselse economie.

Na een crisis van twee jaar die deze voor de Brusselse economie uiterst belangrijke sector hard heeft geraakt - vergeet niet dat hij zorgt voor ongeveer 10% van de inkomsten van het Brussels Gewest en meer dan 50.000 rechtstreekse banen - doet het toerisme het nu al bijna 5 maanden uitstekend.

Sinds de maand juni komen het aantal overnachtingen, het aantal toeristen en de bezoekersaantallen van musea en toeristische attracties in de buurt van de cijfers van 2019, een uitzonderlijk toeristisch jaar voor Brussel zoals u zich zult herinneren.

De typologie van de doorsnee toerist is voorlopig wel gewijzigd: er komen meer Belgische toeristen en toeristen uit de buurlanden naar ons Gewest en minder niet-

moins de touristes non Européens – les Asiatiques n’ont, par exemple, pas encore fait leur retour -. Il en est de même pour la typologie même du tourisme : en effet le tourisme de loisir a pris le pas sur le tourisme d’affaires qui se porte bien, mais qui n’a pas encore retrouvé ses couleurs d’avant la pandémie.

Les efforts budgétaires complémentaires consentis par le Gouvernement en 2020 et 2021, ainsi que l’action intense de relance de visit.brussels, ont donc porté leurs fruits afin d’enrichir et de diversifier l’offre touristique et grandes campagnes de promotion de la destination.

En ce qui concerne le tourisme d’événements, visit.brussels a repris l’organisation ou la co-organisation de ses événements de manière pleine et entière, événements qui ont connu des fréquentations records en 2022 : la Fête de l’iris, la Pride, le Comic Stric Festival ou encore Eat Brussels qui s’est clôturé il y a peu Et voilà bien des manifestations qui drainent les foules, dont de nombreux Wallons et Flamands et comme des visiteurs étrangers, qui logent, mangent, visitent nos lieux culturels, font du shopping bref, génèrent des rentrées pour l’économie bruxelloise.

De plus dans le cadre de ma compétence Image de Bruxelles, avec un budget constant, de très nombreux événements – anciens mais également beaucoup de plus récents, preuve de la résilience du monde événementiel – ont pu être soutenus durant toute l’année sur le territoire de notre Région, et le seront encore en 2023.

Il est encore à noter, que visit.brussels a fait peau neuve, digitalement parlant, en lançant, après 2 ans de réflexion et de travail, son nouveau site internet le 1^{er} août dernier : plus dynamique, plus ergonomique, plus inclusif, plus ludique, ... bref un nouvel outil au service de nos citoyens et de nos touristes qui compte près d’un million de pages, un agenda culturel, un service de ticketing et toutes les informations nécessaires pour préparer

Europese toeristen, mensen uit Azië bijvoorbeeld. Hetzelfde geldt voor de typologie van het toerisme zelf: het vrijetijdstoerisme heeft de overhand gekregen op het zakentoeisme, dat het goed doet maar nog niet de glans van vóór de pandemie heeft teruggewonnen.

De bijkomende budgettaire inspanningen van de Regering in 2020 en 2021 en de forse relance-inspanningen van visit.brussels hebben dan ook resultaat opgeleverd met het oog op de verrijking en diversificatie van het toeristisch aanbod en grote campagnes om Brussel te promoten als bestemming.

Voor het evenemententoeisme heeft visit.brussels de organisatie of co-organisatie van zijn evenementen naar zich toe getrokken en deze konden recordcijfers optekenen dit jaar: het Irisfeest, de Pride, het Comic Strip Festival en ook Eat Brussels dat zopas is afgesloten. Dit zijn evenementen die veel publiek aantrekken, waaronder veel Walen en Vlamingen, maar ook buitenlandse bezoekers die blijven overnachten, eten, onze culturele bezienswaardigheden bezoeken, winkelen - kortom, inkomsten genereren voor de Brusselse economie.

Bovendien konden in het kader van mijn bevoegdheid voor het Imago van Brussel bij een constante begroting het hele jaar door een groot aantal evenementen - zowel bestaande als vele recentere, wat getuigt van de veerkracht van de evenementensector - in ons Gewest worden ondersteund, en dat zal ook in 2023 het geval zijn.

Ook moet worden opgemerkt dat visit.brussels een digitale make-over heeft ondergaan en op 1 augustus na twee jaar denkwerk en voorbereiding zijn nieuwe website heeft gelanceerd: hij is dynamischer, ergonomischer, inclusiever, ludieker, ... kortom een nieuw instrument ten dienste van onze burgers en onze toeristen, met bijna een miljoen pagina's, een culturele agenda, een ticketingdienst en alle informatie die nodig is om een zo aangenaam mogelijk verblijf in ons

et passer le plus agréable des séjours dans notre Région.

Dans ces temps turbulents pour le continent européen, nous réaffirmons notre choix en faveur d'un agenda international ambitieux, adoptant une approche ouverte sur le monde et partant de la conviction qu'une politique internationale proactive et résolue nous permet non seulement de mieux mettre en valeur nos propres atouts, mais aussi de poursuivre notre développement et de promouvoir Bruxelles comme la capitale européenne la plus dynamique, la plus ouverte et multiculturelle.

Concrètement, nous réalisons cette volonté en jouant un rôle de pionnier dans le paysage des réseaux de villes en Europe et dans le monde afin de promouvoir le modèle urbain et social européen de manière stratégique dans le monde. Dans ce cadre, nous organiserons le 'Brussels Urban Summit', qui aura lieu du 12 au 15 juin 2023. Cette grande conférence internationale réunira des décideurs politiques, des experts et des représentants de la société civile de plus de 350 grandes villes.

Sur le plan plus institutionnel, nous nous attèlerons en 2023 à la préparation du volet bruxellois de la présidence belge de l'UE dans le premier semestre de 2024, de sorte que nous puissions profiler Bruxelles dans les domaines de l'environnement et de la politique urbaine.

D'autre part et dans la continuité de ce qui précède, la Région bruxelloise mise aussi pleinement sur son image internationale. Une campagne internationale de citymarketing sera lancée en 2023 en vue de positionner Bruxelles sur la scène internationale en s'adressant à divers groupes cibles: non seulement des investisseurs et des touristes, mais également des étudiants, des jeunes potentiels, des expatriés, des start-up, etc.

A plus long terme, nous travaillons toujours au projet de candidature de Bruxelles

Gewest voor te bereiden en door te brengen.

In deze bijzonder woelige tijden voor het Europese continent blijven we resoluut kiezen voor een ambitieuze internationale agenda, met een open blik op de wereld, vanuit de overtuiging dat een proactief en uitgesproken internationaal beleid ons niet alleen in staat stelt onze eigen troeven beter in de kijker te plaatsen maar ook toelaat ons blijvend te ontwikkelen en Brussel te promoten als de meest dynamische, open en multiculturele hoofdstad van Europa.

Concreet doen we dit enerzijds door een voortrekkersrol te spelen binnen de Europese en mondiale stedennetwerken, teneinde het Europese stedelijk en maatschappelijk model op strategische wijze te promoten in de wereld. In dat kader organiseren we van 12 tot 15 juni 2023 de 'Brussels Urban Summit'. Aan dit grote internationale congres zullen beleidsmakers, experts en civil society uit meer dan 350 grootsteden deelnemen.

Meer op institutioneel vlak wordt er gedurende 2023 volop gewerkt aan het voorbereiden van het Brusselse luik van het Belgische EU-Voorzitterschap in de eerste jaarhelft 2024, zodat we ons als Brusselaars kunnen profileren op de beleidsdomeinen leefmilieu en stedelijk beleid.

Anderzijds en in het verlengde hiervan zet het Brussels Gewest ook volop in op haar internationaal imago. In 2023 wordt een internationale citymarketingcampagne gelanceerd om Brussel internationaal te positioneren ten aanzien van een divers publiek: niet alleen investeerders of toeristen, maar ook studenten, young potentials, expats, startups, etc.

Op langere termijn werken wij voort aan het project voor de kandidatuur van Brussel als

comme capitale culturelle européenne en 2030. De nombreux événements se sont déroulés cet été en lien avec l'élaboration de ce programme. Ce nombre va croître encore l'année prochaine, créant de la sorte une dynamique imposant in fine le choix de Bruxelles. La programmation de Bruxelles 2030 pourra ainsi s'inscrire dans la célébration du bicentenaire de l'Etat belge.

Attirer les visiteurs passe aussi par de projets architecturaux emblématiques. J'ai déjà évoqué le projet de rénovation de la Bourse. J'y reviens, parce que juillet 2023 représentera un moment historique pour ce bâtiment emblématique. Les marches de la Bourse redeviendront un amphithéâtre pour les Bruxellois avec une vue sur la nouvelle place de la Bourse. La rénovation de ce patrimoine du XIXe siècle constitue une prouesse de partenariat et de financement public-privé. La Région, la Ville de Bruxelles et l'Europe ont soutenu cette initiative en proposant une nouvelle destinée surprenante.

Les deux étages inférieurs deviendront des espaces publics avec un nouvel accès pour les Bruxellois et les visiteurs internationaux. Les deux étages supérieurs abriteront un musée sur l'histoire de la culture de la bière belge, retraçant la richesse de notre patrimoine brassicole dans un parcours multimédia. Bruxella 1238, le site archéologique sera également accessible depuis le ventre de la Bourse. L'ancienne brasserie Geuze à Anderlecht est restée la seule active pendant des décennies, mais au cours des dix dernières années, une douzaine de nouvelles brasseries bruxelloises ont vu le jour. Soyons clairs, et tant pis pour les Louvanistes, mais Bruxelles à l'ambition de devenir la capitale mondiale de la bière !

Le Belgian Beer World à la Bourse deviendra une attraction incontournable, comme Kanal comme tous nos trésors architecturaux et patrimoniaux. Les

culturele hoofdstad van Europa in 2030. Deze zomer vonden talloze evenementen plaats die verband houden met de uitwerking van dat programma. En daar komen er volgend jaar nog bij, waarmee een dynamiek op gang komt die in fine de keuze voor Brussel tot een evidentie kan maken. De programmering van Brussel 2030 kan daarmee ook aansluiting vinden bij de viering van tweehonderd jaar België.

Maar als we bezoekers willen aantrekken, betekent dat ook dat we moeten kunnen uitpakken met emblematische architectuurprojecten. Ik had het eerder al over het renovatieproject voor de Beurs. Ik kom hierop kort terug omdat juli 2023 een historisch moment wordt voor dit gebouw met grote symbolische waarde. Dan worden de trappen van de Beurs opnieuw een amfiteater voor de Brusselaars, met uitzicht op het nieuwe Beursplein. De renovatie van dit negentiende-eeuwse erfgoed is een puik staaltje van publiek-private samenwerking en financiering. Het Gewest, de Stad Brussel en Europa hebben zich achter dit initiatief geschaard met een verrassend nieuwe bestemming.

De twee onderste verdiepingen worden openbare ruimten met een nieuwe toegang voor de Brusselaars en internationale bezoekers. Op de twee bovenste verdiepingen komt een museum over de geschiedenis van de Belgische biercultuur dat de rijkdom van ons brouwerspatrimonium vertelt in de vorm van een multimediacursus. De archeologische site Bruxella 1238 wordt ook toegankelijk gemaakt vanuit de buik van het beursgebouw. Ook de oude Geuzebrouwerij in Anderlecht was decennialang de enige actieve installatie, maar op tien jaar tijd zijn er op zijn minst een tiental nieuwe Brusselse brouwerijen bijgekomen. We laten er dan ook geen twijfel over bestaan - en dat is bijzonder jammer voor de Louvanisten - dat Brussel de ambitie heeft om de bierhoofdstad van de wereld te worden!

Belgian Beer World aan de Beurs wordt een niet te missen attractie, net als Kanal en al onze andere architecturale rijkdommen. Internationale bezoekers zullen langer in

visiteurs internationaux resteront plus longtemps à Bruxelles en raison de la multitude d'attractions, et le secteur de l'horeca, entre autres, en tirera certainement des bénéfices.

S'ils ne logent pas dans nos hôtels, les touristes pourront séjourner dans un hébergement touristique. Désormais mieux encadré, par une la nouvelle ordonnance relative à l'hébergement touristique, approuvée en première lecture au Gouvernement il y a peu, et qui sera présenté au Parlement courant 2023. Cette nouvelle ordonnance va permettre d'apporter des assouplissements et des améliorations à la législation actuelle, en assurant la protection des destinataires de service (sécurité), la protection du logement et son accès, la protection de la qualité de vie des habitants, la préservation de l'image de Bruxelles, l'encadrement de la concurrence dans ce secteur mais aussi la protection des futurs exploitants.

Découvrir ou revoir une ville dans un film, c'est peut-être avoir envie de la visiter. En matière audiovisuelle, les moyens complémentaires débloqués par le Gouvernement ont permis à ce secteur de maintenir son activité malgré le Covid, et ensuite de le relancer. En effet, screen.brussels enregistre un nombre record de demandes de participation dans des productions audiovisuelles et la Film Commission n'a jamais enregistré autant de demandes de tournages sur le territoire de la Région bruxellois qu'en 2022.

*
* *

Cette activité économique créé de l'emploi, évidemment. Pourtant, trop de personnes sont encore sans emploi à Bruxelles, alors que par ailleurs, certaines professions connaissent des pénuries. Nos autorités publiques ont le devoir de soutenir l'accès de chacun à un emploi de qualité, comme de permettre aux entreprises de trouver de la main d'œuvre qualifiée.

Brussel blijven vanwege de vele attracties en daar zal onder meer de horeca wel bij varen.

Als zij niet in onze hotels verblijven, kunnen de toeristen terecht in toeristische logies. De nieuwe ordonnantie betreffende het toeristische logies, die nu beter is omkaderd en onlangs in eerste lezing door de Regering werd goedgekeurd, wordt in 2023 voorgelegd aan het Parlement. Op grond van deze nieuwe ordonnantie kunnen we de bestaande wetgeving versoepelen en verbeteren, waarbij we oog zullen hebben voor de bescherming van de gebruikers van de diensten (brandveiligheid), de woonfunctie en de toegang daartoe samen met de levenskwaliteit van de bewoners, met alle reserves voor het imago van Brussel, en verstreken we de sector een concurrentieregeling maar beschermen we tegelijk de toekomstige uitbaters.

Wie een film ziet die zich afspeelt in een stad, krijgt nadien wellicht ook zin om die te bezoeken. De audiovisuele sector heeft dankzij de bijkomende middelen van de Regering zijn activiteit ondanks Covid kunnen handhaven en nieuw leven ingeblazen. Screen.brussels registreerde immers een recordaantal aanvragen om aan audiovisuele producties deel te nemen en de Film-Commission heeft nog nooit zoveel aanvragen voor opnames op het grondgebied van het Brussels Gewest ontvangen als in 2022.

*
* *

Deze economische activiteit zorgt voor jobs, uiteraard. Toch zitten in Brussel nog teveel mensen zonder werk en dat terwijl aan bepaalde beroepen grote tekorten bestaan. Onze overheden hebben de plicht om iedereen te helpen bij het vinden van een kwaliteitsjob en tevens om ervoor te zorgen dat bedrijven geschoolde werknemers kunnen vinden.

Augmenter le taux d'emploi, maintenir les emplois existants et développer les compétences durables des Bruxellois demeurent une ligne prioritaire de mon Gouvernement.

A cet effet, 2023 sera l'année d'opérationnalisation de la réforme des titres-services. Le nouveau dispositif bruxellois permettra de maintenir le volume d'emploi, d'améliorer les conditions de travail des aide-ménagères et d'assurer une meilleure protection de ces femmes et hommes dans leur travail au quotidien. C'est une enveloppe de plus de 5 millions d'euros qui est dégagée à cet effet. Par ailleurs, pour maintenir la viabilité du système, le prix du titre pour l'utilisateur passera à 10 euros jusqu'à 300 titres, et à 12 au-delà.

Un plan Emploi-Formation, avec un budget de 10 millions d'euros, sera mis en œuvre en vue de soutenir la mise à l'emploi des Bruxellois et le développement de leurs compétences en mettant en place une prime formation venant compléter le dispositif des aides à l'emploi actuel. Il s'inscrit dans la Stratégie Qualification Emploi.

Pour établir le bilan de compétences obligatoire suivi d'une formation choisie par le chercheur d'emploi de longue durée, un budget complémentaire sera également consacré à hauteur de 2 millions d'euros.

La promotion du multilinguisme reste une priorité politique du gouvernement pour l'année à venir. Une reconnaissance approfondie du multilinguisme à Bruxelles renforce la position sociale et économique de chaque Bruxellois. C'est pourquoi, en collaboration avec le Conseil du multilinguisme, nous poursuivrons le travail de ces dernières années et nous nous appuierons sur une politique qui s'étend à différents domaines de la société. Nous célébrerons également en 2023 le multilinguisme à Bruxelles lors de la Journée du multilinguisme qui, après

De verhoging van de werkgelegenheidsgraad, het behoud van bestaande jobs en de ontwikkeling van duurzame competenties voor de Brusselaars blijven prioriteiten voor mijn Regering.

Daarom wordt 2023 het jaar waarin de hervorming van de dienstencheques operationeel wordt. Dankzij het nieuwe Brusselse systeem kan het arbeidsvolume worden behouden, kunnen we de werkomstandigheden van huishoudhulpen verbeteren en deze vrouwen en mannen bij hun dagelijks werk meer bescherming bieden. Hiervoor is een omslag van meer dan 5 miljoen euro vrijgemaakt. Om het stelsel leefbaar te houden, verhoogt de prijs per cheque voor de gebruiker tot 10 euro voor de eerste 300 cheques, nadien kost een cheque 12 euro.

Er zal een werkgelegenheids- en opleidingsplan met een budget van 10 miljoen euro ten uitvoer gebracht worden om de werkgelegenheid van de Brusselaars en de ontwikkeling van hun vaardigheden te ondersteunen met de invoering van een opleidingspremie als aanvulling bij de bestaande regeling voor werkgelegenheidssteun. Het is onderdeel van onze strategie rond scholing en werk.

Er wordt ook 2 miljoen euro uitgetrokken voor de opmaak van de verplichte competentiebalans gevolgd door een opleiding die de langdurig werkzoekende zelf kiest.

De bevordering van meertaligheid blijft een beleidsprioriteit voor de Regering in het komende jaar. Een gedegen meertaligheid in Brussel versterkt de sociale en economische situatie van elke Brusselaar. Daarom zetten wij samen met de Raad voor Meertaligheid het werk van de afgelopen jaren voort en bouwen daarvoor op beleidsdomeinen die meerdere maatschappelijke aspecten bestrijken. In 2023 gaan wij in Brussel bovendien hulde brengen aan de meertaligheid op de Dag van de Meertaligheid, die na onderwijs en werk in het teken zal staan van de culturele sector.

l'éducation et le travail, se concentrera sur le secteur culturel.

Toujours pour que les opportunités d'emploi bénéficient aux Bruxellois, un budget de 2 millions sera consacré pour lutter contre la vacance d'emploi et l'inadéquation des compétences vers les métiers qui recrutent.

Et pour maintenir le volume d'emplois, les ACS sont intégralement indexés avec un budget supplémentaire de 15 millions d'euros soutenant le pouvoir d'achat de 7.000 Bruxellois occupant ces emplois. Tout comme une enveloppe de plus de 6 millions d'euros est consacrée au secteur de l'économie sociale d'insertion, partenaire privilégié pour l'emploi et la formation des compétences des Bruxellois les plus éloignés du marché du travail.

Certains freins à l'emploi doivent être mieux pris en compte, c'est pourquoi deux nouvelles maisons d'enfants d'Actiris verront le jour en 2023 pour soutenir les parents en recherche d'emploi ou en reprise de formation.

Mon Gouvernement mettra en œuvre les 15 engagements pour lutter contre la discrimination à l'embauche. C'est un fait, certains Bruxellois sont discriminés sur le marché de l'emploi bruxellois. Ces 15 engagements permettront de lutter contre la discrimination en menant des actions de sensibilisation, de formation mais également en sanctionnant ceux qui discriminaient. S'appuyer sur la diversité des Bruxellois, c'est miser sur la richesse des talents comme facteur de prospérité de notre Région.

La Région bruxelloise a choisi d'appliquer le mainstreaming de l'égalité des chances qui est une approche transversale, intégrée et préventive. Elle s'applique à l'ensemble des politiques publiques. Elle vise à ne pas créer ou renforcer des inégalités existantes, qu'elles soient liées à la diversité, à l'égalité entre les femmes et les hommes, à la lutte contre le racisme, à l'inclusion des personnes LGBTQIA+, à l'accessibilité ou à

Om ervoor te zorgen dat de jobkansen ten goede komen aan de Brusselaars wordt een budget van 2 miljoen euro uitgetrokken om de mismatch van vaardigheden ten aanzien van de beroepen waarin wordt aangeworven aan te pakken.

En om het jobvolume op peil te houden, worden de GECO's volledig geïndexeerd met een extra budget van 15 miljoen euro waarmee de koopkracht van zo'n 7.000 Brusselaars in deze functies wordt ondersteund. 6 miljoen is bestemd voor de sector van de sociale inschakelingseconomie, een bijzondere partner voor werk en opleiding van de Brusselaars die het verst van de arbeidsmarkt af staan.

Er moet beter worden ingespeeld op een aantal werkgelegenheidsdrempels. Daarom opent Actiris in 2023 twee nieuwe kinderverhuizen om ouders te ondersteunen die werk zoeken of een opleiding willen volgen.

Mijn Regering gaat uitvoering geven aan 15 verbintenissen om discriminatie bij aanwerving te bestrijden. Het is duidelijk dat sommige Brusselaars op Brusselse arbeidsmarkt discriminatie ondergaan. Met deze 15 verbintenissen kunnen we discriminatie tegengaan door middel van bewustmaking en opleiding, maar ook door wie discrimineert te sanctioneren. Het is belangrijk dat wij bouwen op de diversiteit van de Brusselaars en hun talenten inzetten als welvaartscheppende factor van ons Gewest.

Het Brussels Gewest heeft gekozen voor de mainstreaming van gelijke kansen, een transversale, geïntegreerde en preventieve aanpak. Deze geldt voor het gehele overheidsbeleid. Het wil voorkomen dat ongelijkheden ontstaan of worden versterkt, ongeacht of deze verband houden met diversiteit, gendergelijkheid, racismebestrijding, de integratie van LGBTQIA+-personen, toegankelijkheid of de

la lutte contre les violences faites aux femmes.

Cette approche est d'autant plus importante que nous traversons des crises qui accentuent les inégalités entre les hommes et les femmes et exacerbent les discriminations subies et vécues par les personnes les plus vulnérables. Différentes études et analyses démontrent que les femmes ont plus particulièrement été touchées par la crise sanitaire et ses conséquences, et que celle-ci a pu être un facteur de renforcement des inégalités déjà présentes avant la crise. Dans un contexte géopolitique, sanitaire et énergétique tendu, les discriminations sont en hausse. L'Institut pour l'Égalité des Femmes et des Hommes constate, dans son rapport 2021, une augmentation du nombre de signalements. Le domaine de l'emploi est très largement majoritaire (60 % des signalements). De son côté, pour la même année, Unia a reçu 1.531 signalements pour Bruxelles. 42 % des 440 dossiers ouverts relevaient de critères dits « raciaux ». Les faits concernent surtout quatre secteurs : l'emploi, le logement, les réseaux sociaux et ce qu'on peut appeler le racisme « quotidien ».

Fin 2022, la Région bruxelloise sera dotée de 6 plans d'actions forts, ciblant les publics identifiés comme les plus vulnérables à Bruxelles et nécessitant une action politique spécifique pour une transformation structurelle des politiques publiques: 2023 verra la poursuite de la mise en œuvre du premier plan bruxellois de lutte contre les violences faites aux femmes, du premier plan bruxellois de soutien à la monoparentalité et du plan d'inclusion des personnes LGBTQIA+. Au cours du dernier trimestre 2022 et après consultation d'un très large panel d'instances représentatives de la société civile et des partenaires sociaux, le plan bruxellois de lutte contre le racisme et l'antisémitisme, le plan pour l'égalité entre les femmes et les hommes et le plan handstreaming seront approuvés et mis en œuvre.

aanpak van geweld tegen vrouwen.

Deze benadering is bijzonder belangrijk nu wij te maken krijgen met crisissen die de ongelijkheden tussen mannen en vrouwen nog vergroten en de discriminatie van kwetsbare mensen verergeren. Uit studies en analyses blijkt dat vrouwen specifiek getroffen werden door de gezondheids crisis en de gevolgen hiervan en dat deze crisis een factor kan zijn die de reeds bestaande ongelijkheden verder versterkt. In een gespannen geopolitieke, gezondheids- en energiecontext neemt de discriminatie alleen maar toe. Het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen stelt in zijn verslag over 2021 een toename van het aantal meldingen vast. Veruit de meeste meldingen (60%) houden verband met werkgelegenheid. Van zijn kant kreeg Unia voor hetzelfde jaar 1.531 meldingen binnen voor Brussel. 42% van de 440 geopende dossiers ging over zogenaamde "raciale" criteria. De feiten betroffen voornamelijk vier sectoren: werk, huisvesting, sociale media en wat men 'alledaags' racisme zou kunnen noemen.

Tegen eind 2022 zal het Brussels Gewest beschikken over zes sterke actieplannen die zich richten op de doelgroepen waarvan geacht wordt dat ze het meest kwetsbaar zijn in Brussel en die een specifiek beleid vereisen om te komen tot een structurele omvorming van het overheidsbeleid: In 2023 wordt voortgewerkt aan de uitvoering van het eerste Brussels plan ter bestrijding van geweld tegen vrouwen, het eerste Brussels plan ter ondersteuning van eenoudergezinnen en het Plan voor de inclusie van LGBTQIA+-personen. In het laatste trimester van 2022 worden na overleg met een zeer breed panel van representatieve instanties van het maatschappelijk middenveld en de sociale partners ook het Brusselse plan tegen racisme en antisemitisme, het Plan voor de gelijkheid tussen vrouwen en mannen en het Handstreamingplan goedgekeurd en ten uitvoer gebracht.

Le soutien au secteur associatif actif en ces matières vivra un tournant majeur avec l'entrée en vigueur d'une législation inédite qui permettra de stabiliser le secteur au travers de trois niveaux de subvention (soutien aux coupoles associatives, soutien pluriannuel et soutien ponctuel).

Enfin, la codification unique des législations bruxelloises relatives à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et les discriminations répondra aux constats et pistes de solutions dégagés par la Commission d'évaluation des lois fédérales anti discrimination et d'Unia notamment concernant l'amélioration de l'accessibilité, de la cohérence et la clarté du dispositif légal. Ce vaste chantier, qui requiert du temps, modifiera profondément le paysage légal de la législation anti discrimination bruxelloise à partir de 2023.

Cette approche transversale inédite, couplée à une vision ambitieuse et des campagnes de sensibilisation fortes permettra de relever le défi de la promotion et l'intégration de l'égalité des chances dans les politiques publiques bruxelloises.

* *
* *

L'emploi est un vecteur d'intégration sociale puissant et doit empêcher de tomber dans la pauvreté. Mais tous n'y ont pas accès, et on voit aussi l'apparition de travailleurs pauvres qui n'arrivent plus à joindre les deux bouts. Notre modèle social doit soutenir chacun d'eux.

Nous continuons à renforcer la lutte contre les inégalités pour garantir à tous des conditions de vie dignes, au travers notamment d'un décloisonnement des compétences social-santé.

Outre le travail lié à la gestion de la pandémie de covid et de l'accueil des réfugiés ukrainiens, nous déployons plusieurs actions clés afin de mieux prendre soins des Bruxellois, en particulier les plus

De associatieve sector die zich voor deze materies inzet, staat voor een keerpunt met de inwerkingtreding van een baanbrekende wetgeving waarmee de sector kan worden gestabiliseerd via drie subsidieniveaus (steun aan associatieve koepels, meerjarige steun en eenmalige steun).

Ten slotte zal de eengemaakte codificering van de Brusselse wetgeving inzake bestrijding van racisme, antisemitisme en discriminatie tegemoetkomen aan de bevindingen en mogelijke oplossingen die door de Evaluatiecommissie van de federale antidiscriminatie wetten en Unia zijn aangereikt, met name wat betreft de verbetering van de toegankelijkheid, de samenhang en de duidelijkheid van de wetgeving. Dit groots opgezette project zal tijd vergen maar het juridische landschap van de Brusselse antidiscriminatie wetgeving vanaf 2023 ingrijpend veranderen.

Deze volledig nieuwe transversale benadering, gekoppeld aan een ambitieuze visie en sterke bewustmakingscampagnes, moet ervoor kunnen zorgen dat het gelijkheidsbeleid ten volle deel wordt van het Brussels overheidsbeleid en kan worden bevorderd.

* *
* *

Werk is een krachtige motor voor sociale integratie en zou moeten verhinderen dat mensen in armoede terechtkomen. Maar niet iedereen heeft toegang tot een job en we zien ook steeds vaker werkende armen die niet meer rondkomen. Ons sociaal model moet ieder van hen bijstaan.

Wij blijven de strijd tegen ongelijkheid opvoeren om ervoor te zorgen dat iedereen een waardig leven kan leiden, onder meer door de bevoegdheden rond welzijn en gezondheid te ontwikkelen wars van enig hokjesdenken.

Naast de werkzaamheden voor het beheer van de covidepandemie en de opvang van Oekraïense vluchtelingen ontplooiën wij meerdere grote initiatieven om beter voor de Brusselaars te kunnen zorgen, en dan vooral

vulnérables.

Le Plan Social Santé Intégré sera mis en œuvre en 2023. Ce plan remet le citoyen au centre des préoccupations. Nous envisageons les dispositifs par-delà les cadres habituels afin les Bruxellois bénéficient d'un meilleur accès à la première ligne de soins, d'un plus grand soutien des services sociaux, d'une meilleure aide face aux accidents de la vie, que ce soit en matière de prévention, d'accompagnement des personnes âgées, de réorganisation de la première ligne pour mieux répartir l'offre sur le territoire, de santé mentale ou d'accès aux droits sociaux.

Pour ce faire, 10 millions d'euros seront investis dès 2023, dont 7,5 millions d'euros seront consacrés exclusivement au renforcement de la première ligne d'aide et de soins. Concrètement, dans le cadre de ce volet « 1ere ligne », nous mettons en place 9 nouveaux Contrats Locaux Social-Santé en 2023, en plus des 9 déjà existants. Nous pérennisons les « Relais Actions Quartiers ». Nous pérennisons ce qu'on appelle les BRICO, autrement dit les « Bureaux de Recherches et d'Investigation Commun sur les réparations » porté par la Fédération des Services Sociaux. Et nous pérennisons le dispositif d'infirmiers de première ligne. Autrement dit, nous stabilisons ces démarches innovatives de terrain qui ont fait leurs preuves, notamment dans le cadre de la gestion de la pandémie et de ses conséquences, concrétisant le meilleur des partenariats entre les CPAS et l'associatif, au service des Bruxellois.

Iriscare est, vous le savez, l'organe paritaire au service des politiques des aînés, de la santé mentale et des personnes en situation de handicap.

Le Collège réuni réaffirme sa confiance envers les partenaires sociaux et la gestion paritaire des politiques de la santé et de l'aide aux personnes. Parce que nous pensons que c'est avec les acteurs de terrains que l'on construit les politiques les

voor de kwetsbaarste mensen.

Het Geïntegreerd welzijns- en gezondheidsplan wordt ten uitvoer gebracht in 2023. In dit plan staat de burger centraal. We kijken verder dan de gebruikelijke kaders, zodat de Brusselaars een betere toegang krijgen tot de eerstelijnszorg, meer ondersteuning vanwege de sociale diensten en een betere bijstand bij tegenslagen, of het nu gaat om preventie, ondersteuning van ouderen, reorganisatie van de eerste lijn om het aanbod beter over het grondgebied te spreiden, geestelijke gezondheid of toegang tot sociale rechten.

Hiervoor wordt vanaf 2023 10 miljoen euro geïnvesteerd, waarvan 7,5 miljoen exclusief om de eerste lijn van zorg- en hulpdiensten te versterken. Concreet roepen we in 2023 voor het eerstelijns hoofdstuk negen nieuwe Lokale welzijns- en gezondheidscontracten in het leven, bovenop de 9 reeds bestaande LWGC's. Wij voorzien in het voortbestaan van de coördinatoren van lokale acties. Hetzelfde doen we voor de zogenaamde BRICO (Bureaux de Recherches et d'Investigation Commun sur les réparations) van de Federatie van de Maatschappelijke Diensten. En we zorgen ook dat het systeem van eerstelijnsverplegers kan blijven bestaan. Anders gezegd, wij consolideren deze innovatieve praktijken die op het terrein hun waarde hebben bewezen, met name bij de beheersing van de pandemie en de gevolgen daarvan, door de beste samenwerkingen tussen de OCMW's en de verenigingssector concreet gestalte te geven ten dienste van de Brusselse bevolking.

Zoals u weet is Iriscare het paritair orgaan voor het ouderenbeleid, de geestelijke gezondheidszorg en de gehandicaptenzorg in ons Gewest.

Het Verenigd College herbevestigt zijn vertrouwen in de sociale partners en het paritair beheer van het gezondheids- en welzijnsbeleid. Omdat wij van mening zijn dat wij samen met de actoren op het terrein een beleid kunnen uitstippelen dat het best

plus en phase avec la réalité des besoins. Via son Contrat de Gestion, le Collège Réuni octroie donc chaque année depuis cette législature une norme de croissance de 2% à Iriscare pour faire face à l'augmentation constante des défis en matière de santé et d'aide aux personnes. En 2023, près de 8 millions d'euros sont investis pour renforcer l'ensemble du continuum d'accompagnement des aînés, de la maison de repos au domicile, en passant par le développement d'initiative innovante comme les « résidences services sociales ». Mais aussi pour augmenter le nombre de places dans les institutions de soins en santé mentale (MSP et IHP) et en renforcer le personnel encadrant. Et enfin, pour augmenter les places d'accueil pour les personnes en situation de handicap.

Grâce à l'indexation automatique, inscrites dans notre législation, les montants des allocations familiales des enfants Bruxellois ont déjà augmenté de 10% en 2022 et augmenteront de 15% en 2023, ce qui est une source de revenus nécessaires pour les familles.

En 2023, le système d'allocations familiales fera l'objet d'un spending reviews. Les travaux en coopération avec la Commission européenne ont démarré afin que les résultats soient disponibles en juin 2023 et puissent être inclus dans le budget 2024. En parallèle, une évaluation du système d'allocations familiales sur base des informations obtenues via le flux fiscal de 2020 sera menée par Iriscare.

Autre soutien aux familles, indirect celui-là : les initiatives développées par la Région en soutien à l'enseignement et l'enfance et ce, dans le respect des compétences de chacun.

Ainsi, le budget régional 2023, prévoit les moyens nécessaires (5 millions d'euros) à la politique des Contrats École, dont l'ambition est d'améliorer l'environnement scolaire, de renforcer l'attractivité des écoles en déficit d'image et de favoriser la cohésion sociale de l'école et du quartier. Un nouvel appel à candidatures sera lancé

beantwoordt aan de realiteit van de behoeften. Via zijn Beheerovereenkomst staat het Verenigd College Iriscare daarom sinds deze legislatuur elk jaar een groeionorm van 2% toe om de aanhoudende uitdagingen op het gebied van gezondheidszorg en welzijn het hoofd te bieden. In 2023 zal bijna 8 miljoen euro worden geïnvesteerd om het hele continuüm van de begeleiding van ouderen te versterken, van het rusthuis tot de thuiszorg, inclusief de ontwikkeling van vernieuwende initiatieven zoals "sociale servicewoningen". Maar ook om het aantal plaatsen in instellingen voor geestelijke gezondheidszorg (initiatieven voor beschut wonen en psychiatrische verzorgingstehuizen) te verhogen en het personeel ter plaatse te versterken. En tot slot om het aantal opvangplaatsen voor mensen met een handicap te vergroten.

Dankzij de automatische indexering, die in onze wetgeving is verankerd, is het bedrag van de kinderbijslag in Brussel in 2022 al met 10% gestegen en zal het in 2023 nog eens met 15% omhoog gaan. Dit bedrag is een onmisbare bron van inkomsten voor de gezinnen.

In 2023 wordt het kinderbijslagstelsel onderworpen aan een spending review. De werkzaamheden zijn van start gegaan in samenwerking met de Europese Commissie, zodat de resultaten in juni 2023 beschikbaar zijn om te worden opgenomen in de begroting voor 2024. Tegelijkertijd gaat Iriscare de kinderbijslagregeling evalueren op basis van informatie die via de belastingstroom 2020 is verkregen.

Nog meer steun voor gezinnen - deze keer onrechtstreeks - berust in de initiatieven die het Gewest heeft uitgewerkt ter ondersteuning van onderwijs en kinderopvang, ieder binnen zijn bevoegdheden.

Zo voorziet de gewestelijke begroting 2023 in de vereiste middelen (5 miljoen euro) voor het beleid inzake Schoolcontracten, dat tot doel heeft de schoolomgeving te verbeteren, scholen met een imago probleem aantrekkelijker te maken en de sociale cohesie in de school en de wijk te bevorderen. Er wordt een nieuwe oproep tot kandidaatstelling

en 2023. L'Opération Ré-Création se poursuit également. 19 cours d'école sont en cours de transformation dans les quartiers les plus denses, pour y apporter de nouveaux espaces de respiration et améliorer le bien-être des élèves et enseignants.

La Région poursuit également le monitoring des besoins en création de places scolaires et d'accueil de la petite enfance. Ainsi que l'accompagnement et le soutien à la bonne réalisation de ces projets.

La lutte contre le décrochage scolaire reste également une des grandes priorités via la poursuite des différents programmes de subvention mais également en renforçant la collaboration avec les autres entités via la mise sur pied d'un Comité d'expertise. La connaissance du phénomène du décrochage scolaire sera également renforcée via le développement d'indicateurs statistiques et la réalisation d'une étude d'évaluation des politiques régionales.

2023 sera l'année de la sélection et en partie de l'ouverture des crèches issues de l'appel à projets conjoint lancé par l'ONE et la Cocof le 24 mai dernier. Cet appel, tout comme les places ouvertes par la communauté flamande, est soutenu par le gouvernement bruxellois via le financement des postes ACS.

*
* * *

Monsieur le Président,
Mesdames, Messieurs les Députés,

Au bout de la deuxième année de l'épidémie de Covid, au mois de février 2022, alors que nous préparions la réunion du Codeco devant lever les dernières mesures sanitaires, nous envisagions tous de reprendre le cours un peu plus « ordinaire » de la gestion politique. Beaucoup d'entre nous auraient voulu pouvoir dire, comme on l'attribue à Kissinger « *il ne peut pas avoir de crise la semaine prochaine, mon agenda est déjà*

uitgeschreven in 2023. Ook de Operatie Re-Creatie loopt verder. 19 speelplaatsen van scholen worden in de dichtstbevolkte wijken heringericht om nieuwe ademruimte te creëren en het welzijn van leerlingen en leerkrachten te verbeteren.

Het Gewest blijft ook zorgvuldig toezien op de behoefte aan school- en kinderopvangplaatsen. En ook de verwezenlijking van deze projecten wordt begeleid en ondersteund.

Ook de strijd tegen schooluitval blijft één van de voornaamste prioriteiten via de voortzetting van de verschillende subsidieprogramma's, maar ook door de versterking van de samenwerking met andere entiteiten door de oprichting van een Expertisecomité. We gaan ook meer kennis verwerven over het schoolverzuim als fenomeen door de ontwikkeling van statistische indicatoren en een evaluatiestudie van het gewestelijk beleid.

In 2023 worden de crèches geselecteerd en gedeeltelijk ook geopend die zijn voortgekomen uit de gezamenlijke projectoproep van het ONE en de Cocof op 24 mei. Deze oproep wordt net zoals de plaatsen die door de Vlaamse gemeenschap gecreëerd worden, gesteund door de Brusselse Regering via de financiering van GECO-betrekkingen.

*
* * *

Mijnheer de Voorzitter,
Dames en Heren Volksvertegenwoordigers,

Na afloop van het tweede jaar van de Covid-epidemie in februari 2022, tijdens de voorbereiding van de vergadering van het Overlegcomité om de laatste gezondheidsmaatregelen op te heffen, waren we allemaal klaar om opnieuw de iets "gewonere" koers van het politieke beheer te gaan varen. Velen onder ons hadden graag die befaamde zinsnede van Kissinger in de mond genomen: « Er kan volgende week geen crisis zijn, mijn agenda staat al vol. ». Maar

plein ». Mais l'heure d'après se tenait la préparation d'un autre Codeco consacré à la réaction de la Belgique à l'agression armée russe en Ukraine.

Avant de provoquer la crise de prix de l'énergie, cette agression armée a d'abord provoqué des mouvements de population, des habitants de l'Ukraine choisissant de fuir les combats.

La Belgique a accueilli sa part de réfugiés, et, Bruxelles, vu son rôle de capitale, seul lieu d'enregistrement des bénéficiaires de protection temporaire, en a accueilli plus que sa part.

Si la géographie n'a pas mis la Belgique en première ligne de l'accueil, c'est quand même plus 55.500 personnes bénéficiant de la protection temporaire qui se trouvent aujourd'hui dans notre pays. Et parmi elles, plus de 8500 à Bruxelles.

Dès le début du conflit et de l'arrivée des premiers réfugiés, notre Région a voulu être à la hauteur de l'enjeu de l'accueil des victimes de la guerre, en mettant sur pied une structure de coordination au plus haut degré de son appareil administratif. Il s'agissait bien sûr de trouver un logement, mais aussi d'assurer l'accès aux droits sociaux et sanitaires fondamentaux, assurer la scolarisation, l'accès à un emploi etc.

La stratégie adoptée par mon Gouvernement fait de l'intégration des Bénéficiaires de la Protection Temporaire ukrainien la finalité de l'action. Celle-ci est construite sur une complémentarité forte entre les Communes et la Région. Dès avril 2022, le Gouvernement s'est doté d'une méthode de travail s'appuyant sur tous les services de la Région plutôt que sur un groupe ad hoc ; il mobilise les hauts dirigeants des administrations et services bruxellois en leur confiant la présidence de groupes de travail annoncés par la stratégie et en leur donnant un mandat quantitatif et qualitatif. Avec un principe : rien ne se fait pour les Ukrainiens sans les

un uur later waren we al in volle voorbereiding van een ander Overlegcomité over de reactie van België op de Russische gewapende inval in Oekraïne.

En nog voor deze inval een crisis van de energieprijzen op gang bracht, zorgde hij ervoor dat inwoners van Oekraïne op de vlucht moesten voor het oorlogsgeweld.

België ving zijn deel van de vluchtelingen op en Brussel, met zijn hoofdstedelijk statuut, kreeg als enige registratieplaats voor de mensen die tijdelijke bescherming vragen méér dan zijn deel.

Hoewel België geografisch gezien niet in de eerste lijn lag van de opvang, verblijven vandaag meer dan 55.500 personen met tijdelijke bescherming in ons land. En meer dan 8500 van hen in Brussel.

Al van bij het begin van het conflict en de aankomst van de eerste vluchtelingen wilde ons Gewest zo goed als mogelijk het hoofd bieden aan de opvang van de oorlogsslachtoffers door op het hoogste niveau van zijn bestuurlijk apparaat een coördinatiestructuur op te zetten. Het doel was natuurlijk om accommodatie te vinden, maar ook om te zorgen voor toegang tot fundamentele sociale rechten en gezondheidszorg, onderwijs, mogelijkheden om werk te vinden, enz.

In het beleid van mijn Regering staat de integratie van Oekraïense mensen die tijdelijke bescherming genieten centraal. Deze strategie bouwt voort op de sterke complementariteit tussen de gemeenten en het Gewest. Al in april 2022 koos de Regering voor een werkmethode die een beroep doet op alle diensten van het Gewest en niet op een ad-hocgroep; ze schakelde daarvoor de hogere ambtenaren van de Brusselse besturen en diensten in door hen het voorzitterschap van de werkgroepen toe te vertrouwen waarin de strategie voorziet op grond van een kwantitatief en kwalitatief mandaat. Daarbij wordt steeds het principe gehanteerd dat er voor de Oekraïners niets gebeurt zonder dat

Ukrainiens. .

Mais nous le savons, les premiers à avoir agi, , ce sont les citoyens bruxellois, qui, par centaines, ont accueilli des citoyens ukrainiens et expriment encore leur solidarité tous les jours. Je suis très fier de ce mouvement populaire, qui avait déjà montré sa solidarité vis-à-vis d'autres exilés, et qui a fait preuve une fois encore d'une mobilisation forte.

Aux citoyens bruxellois, aux membres de nos services qui se sont investis, je veux adresser devant vous un très chaleureux remerciement.

Mais les mouvements de migrations internationales ont précédés la crise ukrainienne. Notre pays connaît un afflux important de personnes sans permis de séjour, demandeurs de protection internationale ou non, dont le nombre fait peser une pression importante sur le réseau d'accueil de Fedasil, dépassé, et sur nos structures d'accueil régionales. Car outre ses missions d'hébergement des personnes sans abri, la Région assume, au moins depuis la crise syrienne en 2015, l'hébergement de personnes sans permis de séjour et non pris en charge par Fedasil. Elle le fait par devoir d'humanité, au-delà des discussions de compétences institutionnelles. Ces derniers mois, face à la multiplication des arrivées, l'urgence d'une collaboration avec le gouvernement fédéral s'est faite plus aigüe encore. Et elle voit le jour : nous développons actuellement une collaboration pour créer des places d'accueil supplémentaires et pour soutenir des initiatives qui aident à surmonter les défis humanitaires et à développer davantage les projets d'orientation.

J'ai voulu conclure en évoquant la question de l'accueil des réfugiés ukrainiens, qui est à la fois en lien avec la crise de l'énergie et la crise de l'accueil parce que cela évoque plusieurs choses pour moi.

Tout d'abord elle nous ramène à

de Oekraïners zelf daarbij betrokken zijn. .

Maar het is ook geen geheim dat het de Brusselse burgers zijn die als eerste in actie kwamen om met honderden tegelijk Oekraïense burgers op te vangen en ook nu nog tonen zij dagelijks hun solidariteit met deze mensen. Ik ben bijzonder trots op deze volkse beweging, die zich ook al met andere bannelingen solidair had betoond en die heeft laten zien hoe sterk zij gemobiliseerd is.

Daarom is een woord van dank aan de Brusselse burgers en de medewerkers van al onze diensten die zich hiervoor hebben ingezet hier op zijn plaats. Van harte dank aan allen.

Maar andere internationale migratiebewegingen zijn de Oekraïne-crisis voorafgegaan. Ons land kent een sterke toestroom van mensen zonder verblijfsvergunning, al dan niet op zoek naar internationale bescherming, waardoor het overstelpte Fedasil-opvangnetwerk en onze gewestelijke opvangstructuren onder grote druk komen te staan. Want naast zijn opdracht voor de daklozenopvang zorgt het Gewest, zeker sinds de Syrische crisis in 2015, voor onderdak van mensen zonder verblijfsvergunning die niet bij Fedasil terecht kunnen. Het doet dit omdat het ook een puur menselijke plicht heeft die verder gaat dan alle discussies over institutionele bevoegdheden. De voorbije maanden is de nood aan samenwerking met de federale regering steeds acuter geworden gezien het toenemende aantal mensen dat in Brussel aankomt. En er beweegt iets: we werken momenteel samen om extra opvangplaatsen te creëren en initiatieven te steunen die helpen om de humanitaire problemen op te lossen en projecten uit te werken voor doorstroming.

Ik vond het belangrijk om te eindigen met de problematiek van de opvang van Oekraïense vluchtelingen, die samenhangt met zowel de energiecrisis als de opvangcrisis, omdat dit voor mij bepaalde zaken aan de orde stelt.

Ten eerste confronteert deze situatie ons met

l'incertitude de notre temps. L'incertitude provoquée par ces crises successives. L'incertitude dans laquelle doit s'exercer l'action publique.

J'évoquais l'année passée la volonté de mon Gouvernement d'avancer malgré tout, dans la concrétisation du projet politique que nous portons pour notre Région. Et nous poursuivons toujours le travail, tout en faisant face aux difficultés nouvelles, en protégeant nos citoyens des pires effets de la crise actuelle.

Mais cette question de l'accueil de l'étranger contraint à l'exil par la guerre, nous rappelle aussi le meilleur de Bruxelles, et des Bruxellois. Bruxelles, ville multiculturelle et ouverte. Et les Bruxellois, solidaires et accueillants. Une ville et des habitants dont nous pouvons être fiers. Une ville-Région pour laquelle mon Gouvernement s'engage à poursuivre sa tâche avec détermination.

Je vous remercie.

Rudi VERVOORT

de onzekerheid van onze tijd. Een onzekerheid veroorzaakt door de opeenvolgende crisissen. Een onzekerheid waarin de overheid dient te handelen.

Vorig jaar verwees ik naar de vastberadenheid van mijn Regering om in weerwil van alles verder te gaan met de uitvoering van ons beleidsproject voor ons Gewest. En we werken verder. Nieuwe problemen vangen we op en we zorgen ervoor dat onze burgers beschermd zijn tegen de ergste effecten van de huidige crisis.

Maar de problematiek van de opvang van mensen van elders die door oorlog in ballingschap zijn gedwongen, toont ook waartoe Brussel en zijn inwoners in staat zijn. Brussel als multiculturele en open stad. En de Brusselaars als een solidaire en gastvrije gemeenschap. Een stad en inwoners waar we trots op kunnen zijn. Een stadsgewest waarvoor mijn Regering onverdroten haar werk wil voortzetten.

Ik dank u.

Rudi VERVOORT